



## Положення про відкриття та ведення банківських рахунків Bank Spółdzielczy w Jastrzębiu Zdroju для клієнтів, які є біженцями з України

### Розділ 13АГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

#### § 1.

1. «Положення про відкриття та ведення банківських рахунків Bank Spółdzielczy w Jastrzębiu Zdroju для клієнтів, які є біженцями з України», іменовані далі «Положення», діє в Banku Spółdzielczym w Jastrzębiu Zdroju з місцезнаходженням у Jastrzębie - Zdrój, ul. 1 Maja 10, 44-330 Jastrzębie-Zdrój, e-mail: [info@bsjastrzebie.pl](mailto:info@bsjastrzebie.pl), чії реєстраційні справи зберігаються в окружному суді м. Глівіце, 10-та господарська палата Національного судового реєстру, внесена до реєстру підприємств за номер KRS 0000100602, NIP 633-000-48-20, REGON: 000496981
2. Регламент визначає правила:
  - 1) відкриття та ведення банківських рахунків для фізичних осіб;
  - 2) використання електронних банківських каналів;
  - 3) випуск та обслуговування дебетових карток, що видаються на чекові та розрахункові рахунки та рахунки в іноземній валюті;
  - 4) здійснення переказів у торгівлі іноземною валютою.

#### § 2.

1. Терміни, що вживаються в Положенні, мають таке значення:
  - 1) **затверджувач** - торгово-сервісна точка, що приймає карткові платежі;
  - 2) **безконтактна антена** - електронний пристрій, вбудований у картку з безконтактною функцією, що зв'язується з безконтактним зчитувачем, що дозволяє здійснювати безконтактну транзакцію;
  - 3) **авторизація** - згода на виконання платіжної операції чи іншого розпорядження Власником рахунку або уповноваженою ним особою на розпорядження коштами на рахунку;
  - 4) **Банк/Банк Spółdzielczy** - Bank Spółdzielczy w Jastrzębiu Zdroju;
  - 5) **Бенефіціар/Банк одержувача** - банк, який здійснює розрахунки за переказом з Бенефіціаром/Одержувачем;
  - 6) **банк-кореспондент** - вітчизняний або іноземний банк, що веде ностро-рахунок Банку, або вітчизняний або іноземний банк, для якого Банк веде лоро-рахунок;
  - 7) **банк-посередник** - банк, послугами якого користується банк відправника при відправленні переказу до банку отримувача;
  - 8) **Банк відправника** - вітчизняний або іноземний банк, який приймає доручення Принципала та здійснює переказ;
  - 9) **банкомат** - пристрій, що дає можливість зняти готівку або, крім того, здійснювати інші дії з використанням картки;
  - 10) **Бенефіціар/одержувач** - власник рахунку, який є передбачуваним одержувачем коштів, що є предметом платіжної операції;/кредитор, який подає доручення про пряме дебетування на підставі згоди Власника рахунку або отримувача коштів, які є предметом платіжної операції;
  - 11) **блокування картки/блокування картки** - анулювання картки Банком або Власником рахунку/користувачем картки відповідно до чинного законодавства, Договору чи Положення;
  - 12) **CVV2 / CVC2** - трізначне число, розміщене на зворотному боці картки, що використовується для авторизації транзакцій при здійсненні платежів без фізичного використання картки, зокрема для здійснення дистанційних операцій, наприклад, через Інтернет, телефон;

- 13) **тимчасове блокування картки** - діяльність, що виконується Банком або на вимогу Власника рахунку/користувача картки, що полягає в тимчасовому припиненні можливості здійснення авторизованих операцій;
- 14) **безконтактний зчитувач** - електронний інструмент - невід'ємна частина POS-терміналу - використовується для здійснення безконтактних транзакцій, зчитування даних з безконтактної антени;
- 15) **біометричні дані** - дані, що є записом індивідуальних особливостей Користувача/Користувача картки, тобто відбитка пальця, зображення райдужної оболонки, зображення обличчя, кольору голосу;
- 16) **дата валютування** - момент, з якого або до якого Банк нараховує відсотки на кошти, списані або зараховані на рахунок;
- 17) **дата валютування спот** - стандартна дата розрахунку за операцією, що припадає на другий робочий день після дати розміщення замовлення, за умови, що воно подано відповідно до годин виконання банківського переказу;
- 18) **Документ про плату за послуги, пов'язані з платіжним рахунком** - документ, що містить відомості про розміри комісійних зборів за представницькі послуги, визначені розпорядженням Міністра розвитку та фінансів від 14 липня 2017 року, включаючи роз'яснення термінів. міститься в цьому списку;
- 19) **постачальник послуг** - постачальник послуг, зазначених у § 2 ч. 1 п. 89-91, та постачальник, що надає лише послугу, зазначену в § 2 ч. 1 п. 89, що відповідає вимогам Закону від 19 серпня 2011 р. про платіжні послуги;
- 20) **дублікат картки** - інший примірник картки з тим самим номером, ПІН-кодом, що й у картки, яка використовується до цього часу, та з новим терміном дії;
- 21) **робочий день** - щодня, крім суботи та святкових днів;
- 22) **Elixir** - електронна система клірингу платіжних доручень у польських злотих, керована Krajowa Izba Rozliczeniowa S.A. Система дозволяє обмінюватися платіжними дорученнями в режимі сесії;
- 23) **Express Elixir** - система миттєвих переказів у польських злотих, яку керує Krajowa Izba Rozliczeniowa S.A. Система забезпечує обмін платіжними дорученнями між підрозділами учасників цієї системи в години, визначені кожним Учасником. Банк є учасником системи Express Elixir;
- 24) **Час відсікання** - час подання платіжного доручення, яке гарантує виконання цього доручення Банком у строки, зазначені в переліку Граничних термінів виконання переказів;
- 25) **Пароль 3D Secure** - надісланий - у вигляді текстового SMS-повідомлення на національний номер мобільного телефону, зазначений Користувачем картки - одноразовий пароль, який використовується для ідентифікації Користувача картки та аутентифікації його вказівок у рамках онлайн-підтвердження транзакції з використанням 3D Secure;
- 26) **IBAN** - International Bank Account Number - стандарт нумерації банківських рахунків, створений Європейським комітетом зі стандартів IBAN. Він складається з дволітерного коду країни ISO 3166-1, за яким слідує дві контрольні (контрольні) цифри, і до тридцяти буквено-цифрових символів, які визначають номер рахунку як унікальний ідентифікатор;
- 27) **інцидент** - несподівана подія або серія подій, що негативно впливає на цілісність, доступність, конфіденційність, достовірність або безперервність надання платіжних послуг

- або створює значну ймовірність того, що це матиме такий вплив;
- 28) **індивідуальні облікові дані** - індивідуальні дані, надані Користувачеві або Користувачеві картки Банком з метою аутентифікації;
- 29) **дебетова картка/картка** - міжнародна платіжна картка (VISA або MasterCard), персоніфікована або неперсоніфікована, як основна, так і додаткова, та безконтактний стікер, виданий Банком;
- 30) **персоналізована картка** - картка з надрукованим на аверсі ім'ям та прізвищем Користувача картки;
- 31) **неперсоналізована картка** - картка без надрукованого на аверсі імені та прізвища користувача картки;
- 32) **Картка зразків підпису (KWP)** - документ із зазначенням осіб, уповноважених на користування банківським рахунком, спосіб підписання інструкції, зразок підпису, який буде дійсним на всіх документах, поданих до Банку Клієнтом;
- 33) **Ідентифікаційний код:**
- a) PIN-код (персональний ідентифікаційний номер), який є конфіденційним номером або іншим ідентифікатором, у поєднанні з даними, що містяться на картці, використовується для електронної ідентифікації Користувача картки, присвоєного даній картці та відомого лише Користувачеві картки або
  - b) п'ятизначний код, сформований на вказаний номер мобільного телефону Власника рахунку в системі SMS Контакт або
  - c) e-PIN - код, що містить від 6 до 8 символів, який є конфіденційним номером, який використовується для автентифікації Користувача в мобільному додатку, встановлений самостійно Користувачем або
  - d) код аутентифікації - чотиризначний код, що використовується в процесі жорсткої аутентифікації в системі електронного банківського рахунку, встановлений самостійно Користувачем в системі електронного банківського рахунку або самостійно встановлений Користувачем картки на картковому порталі для онлайн-платежів картою або
  - e) SMS-код - одноразовий код, який використовується для авторизації замовлень і платіжних операцій, зроблених у службі електронного банківського обслуговування та онлайн-операцій з картою;
- 34) **Swift-код / BIC-код** - присвоюється кожному банку, учаснику системи S.W.I.F.T, аббревіатура опублікована у міжнародному списку банків BIC Directory;
- 35) **країна** - Республіка Польща;
- 36) **Витрати BEN** - варіант витрат, згідно з яким усі збори та комісії покриваються Бенефіціаром;
- 37) **OUR витрати** - варіант витрат, згідно з яким усі комісії покриваються Комітентом;
- 38) **Витрати SHA** - варіант витрат, згідно з яким комісійні банку-посередника та банку Бенефіціара покриває Бенефіціар, а банку Принципала - Принципал;
- 39) **обмінний курс** - оголошений Банком обмінний курс, який використовується для конвертації валюти, доступний у кожному з відділень Банку та на веб-сайті Банку. Курс обміну може коливатися протягом робочого дня. Зміни вартості обмінного курсу не потребують попереднього повідомлення Власника рахунку;
- 40) **ліміти транзакцій** - сума, до якої Користувач картки може здійснювати готівкові або безготівкові операції протягом одного дня. Розмір ліміту визначається індивідуально для кожної з випущених карток та зазначених операцій;
- 41) **депозитний/депозитний рахунок** - строковий ощадний депозитний рахунок, призначений для накопичення коштів на строк, визначений Договором, та на умовах, визначених ним;
- 42) **момент отримання платіжного доручення** - момент, в який платіжне доручення надійшло до банку платника. Момент отримання платіжного доручення визначається каналом виконання платіжного доручення, а також видом і датою виконання платіжної операції;
- 43) **Безконтактна наклейка Visa PayWave / безконтактна наклейка** - міжнародна платіжна картка Visa, неперсоналізована, що дозволяє здійснювати лише безконтактні та онлайн-операції, видана Банком;
- 44) **нерезидент** - фізична особа, яка не проживає в країні, як визначено в Законі про валюту від 27 липня 2002 року;
- 45) **NRB** - Bank Account Number - польський стандарт, що визначає спосіб нумерації банківських рахунків, який є унікальним ідентифікатором;
- 46) **анулювання прямого дебету** - розпорядження Власника рахунку про призупинення списання коштів із зазначеного майбутнього прямого дебету, поданев Банку до дати його здійснення;
- 47) **платіжна організація** - міжнародна організація, що здійснює розрахунки за операціями, здійсненими з використанням платіжних карток, емітованих у межах даної організації; Банк випускає картки у складі організацій Visa і MasterCard;
- 48) **Держава-член** - держава-член Європейського Союзу або держава-член Європейської асоціації вільної торгівлі (ЕАВТ) - сторона угоди про Європейський економічний простір (список країн доступний на веб-сайті [www.uniaeuropa.org/europejski-obszar-gospodarczy](http://www.uniaeuropa.org/europejski-obszar-gospodarczy))
- 49) **повірений** - повна дієздатна фізична особа, уповноважена Власником рахунку на управління рахунком;
- 50) **платник** - фізична особа, яка подає платіжне доручення, у тому числі Власник рахунку, Користувач картки, Користувач;
- 51) **наказ про передачу** - послуга, зазначена у ст. 3 сек. 4 Закону від 19 серпня 2011 року про платіжні послуги, за винятком внутрішніх кредитних переказів, кредитних переказів SEPA та переказів в іноземній валюті;
- 52) **внутрішнє переказне доручення** - послуга, ініційована платником (Власником рахунку), що полягає у забезпеченні переказу коштів між платіжними рахунками, що ведуться в одного провайдера (банку);
- 53) **Кредитний переказ SEPA** - послуга, ініційована платником (Власником рахунку), що полягає у забезпеченні переказу коштів у євро з платіжного рахунку платника (Власника рахунку) на платіжний рахунок одержувача, якщо обидва постачальники або один із постачальників працюють у зоні єдиного платежу в євро (SEPA). Кредитні перекази SEPA виконуються в сеансовому режимі;
- 54) **доручення на переказ TARGET** - ініційована платником послуга, яка полягає у забезпеченні переказу коштів у євро з платіжного рахунку платника на платіжний рахунок одержувача через систему TARGET2 до банку, який бере участь у системі TARGET2;
- 55) **доручення на переказ в іноземній валюті** - послуга, ініційована платником (Власником рахунку), яка полягає у забезпеченні переказу коштів з національного платіжного рахунку платника (Власника рахунку) у постачальника (банку) на внутрішній платіжний рахунок одержувача за адресою постачальника у валюті, відмінній від PLN та EUR;
- 56) **Платіжне доручення** - платіжна послуга, яка не відповідає умовам переказу SEPA, адресована або отримана від іншого вітчизняного чи іноземного банку, або внутрішньої платіжної установи чи іноземної платіжної установи, що полягає у здійсненні переказу певної суми грошей, зазначеному Бенефіціару/Одержувачу, включаючи іноземні доручення на переказ валюти;
- 57) **Прямий дебет** - платіжна послуга, що полягає у списанні з платіжного рахунку платника (Власника рахунку) визначеної суми в результаті ініційованої одержувачем платіжної

- операції, здійсненої на підставі згоди платника (Рахунок. Держатель) до одержувача;
- 58) **картковий портал** - [www.kartosfera.pl](http://www.kartosfera.pl), система, що дозволяє зареєстрованому Користувачеві картки отримати доступ до вибраних послуг та функцій картки через Інтернет та веб-браузер або мобільний додаток Planet Mobile;
- 59) **Власник рахунку** - фізична особа, яка уклала з Банком Договір, за яким у разі спільного рахунку Власником рахунку слід розуміти кожного із співвласників рахунку;
- 60) **Push-повідомлення** - елемент жорсткої аутентифікації, що полягає в відправленні сповіщення Користувачеві на мобільний пристрій через мобільний додаток;
- 61) **SMS-повідомлення** - послуга, що полягає в передачі повідомлень платіжного рахунку за допомогою SMS-повідомлень;
- 62) **переказ/переказ в іноземній валюті** - платіжна операція, що включає платіжне доручення, доручення на переказ TARGET, доручення на переказ в іноземній валюті та переказ SEPA;
- 63) **валютні правила** - Закон про іноземну валюту від 27 липня 2002 р. разом із опублікованими на його основі нормативними актами та аналогічними нормативно-правовими актами, що діють у країнах-членах ЄС;
- 64) **рахунок ностро** - поточний рахунок Банку, відкритий і ведений у конвертованій валюті в вітчизняному або іноземному банку;
- 65) **платіжний рахунок** - рахунок, що використовується для здійснення платіжних операцій, що пропонується та ведеться Банком для фізичних осіб;
- 66) **валютний рахунок** - ощадний рахунок в іноземній валюті. Перелік валют, у яких Банк веде рахунки в іноземній валюті, зазначений у Таблиці процентних ставок та оприлюднений у відділеннях Банку та на веб-сайті Банку;
- 67) **скарга** - звернення до Банку від Власника рахунку/користувача картки, в якому Власник рахунку/користувача картки висловлює застереження щодо послуг, що надаються Банком;
- 68) **резидент** - фізична особа, яка проживає в країні у розумінні Закону про іноземну валюту;
- 69) **залишок на рахунку** - залишок коштів на рахунку, що розкривається на кінець операційного дня;
- 70) **SEPA (Single Euro Payments Area)** - єдина зона платежів у євро; концепція, яка відіграє роль інтегрованого ринку платіжних послуг;
- 71) **SORBNET** – клірингова система Національного банку Польщі (NBP), яка використовується для проведення міжбанківських розрахунків на великі суми в режимі реального часу;
- 72) **сильна аутентифікація** - аутентифікація, що забезпечує захист конфіденційності даних на основі використання принаймні двох елементів, що належать до таких категорій:
- знання про те, що знає лише Користувач/Користувач картки,
  - мати те, що є лише у Користувача/Користувача картки,
  - характерні особливості Користувача/Користувача картки, є невід'ємною частиною цієї аутентифікації і незалежні таким чином, що порушення одного з цих елементів не зменшує довіру до інших;
- 73) **веб-сайт банку** - [www.bsjastrzebie.pl](http://www.bsjastrzebie.pl), веб-сайт, на якому, зокрема, чинні редакції Положення, Таблиця процентних ставок, Тарифи зборів та комісійних та Таблиця валютних курсів;
- 74) **SWIFT** - міжнародна платформа для обміну даними між різними фінансовими установами. У БПС Банку він використовується для виконання Переказів, що здійснюються через мережу банків-кореспондентів Банку;
- 75) **електронна банківська система** - система, що дає можливість самостійного доступу до банківських рахунків Власника рахунку та доступу до інших банківських продуктів через мережу Інтернет та веб-браузер, а також систему телефонного обслуговування, що пропонується у складі електронної банківської послуги;
- 76) **система мобільного банкінгу** - система, що забезпечує самообслуговування доступу до банківських рахунків Власника рахунку та доступу до інших банківських продуктів через Інтернет та за допомогою програми, встановленої на мобільному пристрої, що працює в бездротовій мережі, що пропонується в рамках електронного банкінгу. обслуговування;
- 77) **конфіденційні платіжні дані** - дані, у тому числі індивідуальні облікові дані, які можуть бути використані в шахрайських цілях, за винятком імені та номера рахунку Власника рахунку.
- 78) **засоби доступу до електронної банківської послуги** - ідентифікатор користувача, пароль активації, пароль користувача, e-PIN-код, код аутентифікації та SMS-код, а також Push-повідомлення, що надаються в електронній формі, що дозволяє здійснювати аутентифікацію та авторизацію платіжних операцій Користувача та інше. інструкції в службі електронного банкінгу ;
- 79) **Таблиця валютних курсів** - таблиця, в якій публікуються Банком курси купівлі/продажу національної валюти (PLN) щодо іноземних валют, що застосовуються до валютних операцій у Банку. Зміни таблиці вступають в силу з часу, зазначеного в її змісті;
- 80) **Таблиця процентних ставок** - Таблиця процентних ставок за банківськими продуктами в Bank Spółdzielczym w Jastrzębiu Zdroju, що діє в Банку, доступна в відділенні Банку або на веб-сайті Банку;
- 81) **Тариф зборів і комісій** - Тариф банківських зборів і комісій, що діє в Bank Spółdzielczy w Jastrzębiu Zdroju для фізичних осіб, доступних у відділенні Банку або на сайті Банку;
- 82) **термінал/термінал точки продажу (POS)** - електронний пристрій, що встановлюється в торгових і сервісних точках, який використовується для зв'язку з Банком - через авторизаційний центр - якщо Користувач картки оплачує придбані товари чи послугу за допомогою картки;
- 83) **транскордонна платіжна операція з використанням дебетової картки для безготівкових розрахунків** - послуга, що полягає у здійсненні безготівкових платіжних операцій за допомогою дебетової картки на території іншої держави-члена з фізичним використанням картки та без фактичне використання картки;
- 84) **транскордонна платіжна операція з використанням дебетової картки для розрахунків готівкою** - послуга, що полягає у знятті коштів з платіжного рахунку споживача на території іншої держави-члена з використанням пристрою, що дозволяє таке зняття, або у постачальника ( Банк) засіб;
- 85) **платіжна операція** - оплата, переказ або зняття коштів, ініційовані Власником Рахунку, Одержувачем або Користувачем картки, у тому числі:
- безготівкова (контактна) операція** - оплата придбаних товарів і послуг з фізичним використанням картки в торговельно-сервісних точках, а також дистанційна операція, здійснена без фізичного використання картки, зокрема через Інтернет або телефоном.
  - готівкова операція - зняття готівки в рамках послуги з повернення готівки в банкоматах, банках чи інших уповноважених установах, позначених на картці логотипом платіжної організації або оплата готівкою у зазначених банкоматах, зазначених на веб-сайті Банку,
  - безконтактна операція - безготівкова операція, здійснена з використанням картки, обладнаної безконтактною антеною, або безконтактної наклейки в торгово-сервісній точці, обладнаній POS-терміналом, обладнаним безконтактним зчитувачем;

- d) Інтернет-транзакція - безготівкова операція, здійснена дистанційно в мережі Інтернет;
- 86) **Договір** - договір банківського рахунку, ДОГОВІР НА ВЕДЕННЯ РАХУНКА У ЗЛОТИХ, ПЛАТІЖНОЇ КАРТИ ТА НАДАННЯ ПОСЛУГ ЧЕРЕЗ ЦЕНТР ІНТЕРНЕТ-ПОСЛУГ;
- 87) **Послуга електронного банкінгу** - послуга, що складається з доступу до платіжного рахунку через Інтернет, що дозволяє перевірити залишок платіжного рахунку, змінити ліміти безготівкових розрахунків та операцій, здійснених з використанням дебетової картки, або подати інші види інструкції до рахунку;
- 88) **кешбек** - послуга в POS-терміналі, що полягає у вилученні готівки з каси магазину під час розрахунку картою за товари та послуги; ця послуга доступна тільки в Польщі; ця послуга недоступна для карток, розрахунки за якими здійснюється у валюті, відмінній від злотих;
- 89) **інформаційна послуга облікового запису** - онлайн-сервіс, що полягає в наданні зведеної інформації про:
- платіжний рахунок Користувача, який зберігається в іншого постачальника, або
  - платіжні рахунки Користувача, які ведуться в іншого постачальника або у кількох постачальників;
- 90) **послуга ініціювання платіжної операції** - послуга, що полягає в ініціації платіжного доручення провайдером, що надає послугу ініціювання платіжної операції на вимогу Користувача з платіжного рахунку Користувача, що ведеться в іншого провайдера;
- 91) **послуга підтвердження наявності коштів на платіжному рахунку** - послуга підтвердження провайдеру, що видає платіжні інструменти на основі платіжної картки, суми, необхідної для здійснення платіжної операції на основі цієї картки;
- 92) **Закон про платіжні послуги** - Закон від 19 серпня 2011 року про платіжні послуги;
- 93) **аутифікація** - процедура, що дає можливість Банку перевірити особу Власника/Користувача/Користувача картки або правомірність використання даного платіжного засобу, у тому числі використання індивідуальних даних аутифікації;
- 94) **Користувач** - Власник рахунку або повноправна дієздатна фізична особа, яка уповноважена керувати рахунком у системі електронного банківського рахунку від імені та на користь Власника рахунку;
- 95) **Користувач картки** - фізична особа, уповноважена Власником рахунку здійснювати операції з картою від імені та за Власника рахунку в обсязі, визначеному Договором, та управляти щоденними лімітами операцій щодо своєї картки або самого Власника;
- 96) **іноземна валюта** - валюта, яка не є законним платіжним засобом у країні;
- 97) **конвертована валюта** - іноземна валюта, визначена Президентом Національного банку Польщі як конвертована;
- 98) **зразок підпису** - підпис, зроблений власником, законним представником, повіреним на картці зразка підпису, що надається до Банку, у присутності працівника Банку, який відображає підпис власника, законного представника та повіреного, що буде розміщено про документи, пов'язані з обслуговуванням рахунку та супутніх товарів і послуг;
- 99) **3D Secure / 3D Secure security** - метод підтвердження онлайн-транзакцій, що полягає в перевірці біометричних характеристик або введенні правильного коду аутифікації, встановленого Користувачем картки на картковому порталі з метою аутифікації платіжних операцій з картою на картковому порталі. Інтернет та введення Користувачем картки пароля 3D Secure (Visa - під назвою Verified by Visa; MasterCard - під назвою MasterCard SecureCode / Identity Check), отриманого на номер мобільного телефону, визначений у Банку, що забезпечує

додаткову безпеку для онлайн-транзакції з продавцями, що пропонують цей тип безпеки;

- 100) **сплачена заборгованість** - заборгованість Банку, не сплачена Власником рахунку у строки, визначені Положенням та Договором;
- 101) **згода** - згода Власника на списання коштів з його банківського рахунку у встановлені договором строки, що є підставою для здійснення Одержувачем прямих дебетів за конкретними зобов'язаннями;
- 102) **Оригіатор** - платник, який є суб'єктом, який замовляє платіжну операцію;
- 103) **платіжне доручення** - декларація Довірителя, що містить розпорядження про виконання платіжної операції, подана за формою, узгодженою з Банком;
- 104) **постійні доручення** - послуга, ініційована платником (Власником рахунку), що полягає в циклічному перерахуванні коштів у визначеній сумі з платіжного рахунку платника (Власника рахунку) на платіжний рахунок одержувача.

### § 3.

- Відповідно до цього Положення Банк відкриває та веде такі банківські рахунки:
  - ощадні та поточні рахунки, які є платіжними рахунками, призначені для накопичення коштів Власника рахунку та для здійснення готівкових розрахунків, крім розрахунків, пов'язаних з веденням підприємницької діяльності;
  - строкові ощадні вклади, відмінні від платіжних рахунків - призначені для накопичення коштів на умовах, визначених Договором або підтвердженням відкриття вкладу;
  - ощадні рахунки, які є платіжними рахунками - призначені для накопичення готівки, а не для їх використання для фінансових розрахунків, пов'язаних з веденням бізнесу.
- Усі банківські рахунки відкриваються на підставі Договору, укладеного у відділенні Банку.
- Рахунки, зазначені в абз. 1, п. 1, здійснюються в злотих. Власник рахунку може відкрити один рахунок, зазначений у абз. 1 п. 1 як фізична особа та один як спільний рахунок, який ведеться в одній фізичній особі.
- Рахунки, зазначені в абз. 1, пункти 2 і 3, можуть проводитися в іноземних валютах. Перелік валют зазначено в Таблиці процентних ставок.
- Банк може давати комерційні назви запропонованим видам банківських рахунків.
- Діюча пропозиція рахунків доступна в Тарифі зборів та комісійні та оголошується у відділеннях Банку та на веб-сайті Банку.

### Розділ 2 ВІДКРИТТЯ БАНКІВСЬКОГО РАХУНКА

#### § 4.

- Банк відкриває рахунки, зазначені в підпункті § 3. 1 п. 1) і 3) для фізичної особи.
- Ведення банком рахунку на користь Власника рахунку починається з підписання обома сторонами договору про ведення ощадно-розрахункового рахунку.
- Договір про ведення ощадно-розрахункового рахунку укладається в письмовій формі, інакше є нікчемним і має, зокрема, вказувати:
  - сторони договору,
  - тип або види відкритих рахунків,
  - валюта рахунку,
  - термін дії договору,
  - якщо сторони резервують відсотки на кошти, накопичені на рахунку, - розмір процентної ставки та приміщення для її зміни Банком, а також дати сплати, видачі в розпорядження або капіталізації належних процентів,
  - розмір комісій та винагород за діяльність, пов'язану з виконанням договору, а також приміщення та порядок їх зміни Банком,
  - умови та порядок внесення змін до договору;

- 8) умови та порядок розірвання договору банківського рахунку;
  - 9) відомості про право відмови від договору щодо випущеної платіжної картки.
4. Перед укладенням договору Банк завчасно повідомляє Споживача (що дозволяє йому ознайомитися та порівняти пропозиції інших фінансових установ) у паперовій або електронній формі, Документ про стягнення плати за послуги, що надаються у зв'язку з веденням платіжного рахунку, включаючи комісію, що стягується у разі невиконання Споживачем зобов'язань за договором, а також зразком договору та цим Положенням.
  5. Заявник/заявка на відкриття поточного та ощадного рахунку повинна відповідати, зокрема, таким умовам:
    - 1) мати дійсне посвідчення особи або паспорт,
    - 3) скласти заяву та вказати місце перебування,
    - 4) подати усне розпорядження про відкриття ощадного та розрахункового рахунку, а також інші документи, необхідні Банку,
    - 5) подати зразок підпису на картці зразка підпису (KWP).
  6. Підпис на KWP є зразком підпису для цього рахунку.
  7. У разі невиконання умов, зазначених у розд. 5 Банк може відмовити у укладенні договору. У разі відмови у відкритті ощадно-розрахункового рахунку Банк письмово повідомляє заявника та повертає подані ним документи.
  8. Банк інформує заявника про відкриття ощадно-розрахункового рахунку, вручивши йому підписану угоду.
  9. Власник зобов'язаний використовувати ощадний і поточний рахунок лише для цілей, не пов'язаних з його підприємницькою або професійною діяльністю.

## **Розділ 3 ДОВІРЕНІСТЬ**

### **§ 5 .**

1. Повнодієдатний власник банківського рахунку може надати довіреність на управління рахунком іншій фізичній особі з повною дієдатністю.
2. Представником Власника банківського рахунку може бути фізична особа-резидент або нерезидент. Повірений здійснює платіжні операції відповідно до наданої йому довіреності.
3. У разі спільного рахунку довіреність встановлюється на підставі вказівок усіх співвласників спільно.
4. Наявність довіреності при видачі довіреності не потрібна.

### **§ 6 .**

1. Довіреність може бути видана лише в письмовій формі.
2. Довіреність видається Власником рахунку безпосередньо у відділенні Банку та підтверджується власним підписом Власника рахунку в присутності працівника Банку.
3. Довіреність набирає чинності для Банку після подання повіреним у Банку зразка підпису.
4. Для адміністрування рахунку може бути призначено не більше двох довірених осіб одночасно.

### **§ 7 .**

1. Довіреність може бути видана як:
  - 1) генеральна довіреність - за якою повірений має право діяти в тому ж обсязі, що й Власник рахунку, у тому числі закрити рахунок, якщо це передбачено довіреністю;
  - 2) довіреність за типом - за якою повірений має право користуватися рахунком лише в обсязі, визначеному в довіреності Власника рахунку.
2. Довіреність не може охоплювати:
  - 1) видання наказу про підписку у разі смерті Власника рахунку;
  - 2) надання подальших довіреностей;
  - 3) подання заявок на поновлювану позику на рахунку;
  - 4) укласти від імені та на користь Власника рахунку договір поновлюваного кредиту для Власника поточного та ощадного рахунку.

### **§ 8 .**

1. Довіреність може бути змінена або відкликана в будь-який час Власником рахунку на підставі письмової доручення.

2. Довіреність на розпорядження коштами на спільному рахунку може бути змінена лише на підставі вказівок усіх співвласників, а скасована на підставі вказівки хоча б одного із співвласників.
3. Скасування довіреності або зміна обсягу довіреності набирає чинності з моменту подання розпорядження про скасування або зміну обсягу довіреності до відділення банку, що веде рахунок, або отримання письмового відкликання довіреності.

### **§ 9 .**

Термін дії довіреності закінчується:

- 1) дізнання про смерть Власника рахунку або повіреного;
- 2) закінчення строку, на який її було надано;
- 3) скасування довіреності Власника рахунку;
- 4) припинення або закінчення терміну дії Договору банківського рахунку, на який видано довіреність.

## **Розділ 4 СТРОКОВИЙ ОЩАДЖЕНИЙ РАХУНОК**

### **§ 10 .**

1. Депозитний рахунок призначений для накопичення коштів на умовах, зазначених в Договорі або в підтвердженні відкриття вкладу.
2. Банк може встановлювати мінімальну суму вкладу, розмір якої вказується в Таблиці процентних ставок.
3. Відкриття депозитного рахунку відбувається під час зарахування коштів на рахунок, якщо інше сторонами не домовлено в Договорі/підтвердженні відкриття вкладу.
4. Розпорядження про відкриття депозиту, подане в системі електронного банкінгу, у робочий день після 18:15 виконується наступного робочого дня, наступного за днем розміщення доручення.
5. Розпорядження про відкриття депозиту, здійснене в системі електронного банку, в дні, відмінні від робочого дня, виконується наступного робочого дня, наступного за днем розміщення доручення.
6. Підтвердження про відкриття депозитного рахунку для вкладів, здійснених у відділенні Банку, підписується Власником рахунку або повіреним. Підтвердження про відкриття депозитного рахунку для вкладів, зроблених в системі електронного банкінгу, аутентифікується відповідно до способу авторизації вказівок Користувача в системі електронного банкінгу.

### **§ 11 .**

1. Депозит може мати такий характер:
  - 1) не поновлюваний, що означає, що він завжди зберігається на один договірний період;
  - 2) поновлюваний, що означає, що після закінчення терміну дії договору депозит автоматично поновлюється на той самий договірний період, якщо Власник рахунку/Користувач не вказує інше в Угоді/підтвердженні відкриття депозиту/системі електронного банківського обслуговування, згідно з умови для таких депозитів, що застосовуються на дату початку наступного контрактного періоду, з максимальним терміном поновлення депозиту 114 місяців. Для депозитів, що автоматично поновлюються, дата погашення попереднього договірного періоду вважається початком наступного контрактного періоду.
2. У випадку вкладів, які не поновлюються, датою погашення депозиту є дата, коли кошти з депозиту є доступними.
3. Коли день наявності коштів у разі вилучення припадає на день, що не є робочим, день доступу коштів переноситься на перший робочий день, наступний за цим днем, і це правило не застосовується. на депозити з можливістю поновлення на наступний такий же договірний період. , зазначені в абзаци 1, пункті 2.
4. У разі відкликання депозиту з пропозиції Банку Банк не продовжує його на інший договірний термін, повідомивши про це Власника рахунку в порядку, визначеному § 96 п. 2 і 4.

### **§ 12 .**



Власник рахунку має право подати розпорядження про зняття коштів з депозитного рахунку до закінчення строку дії договору, що означає негайне припинення дії Договору депозитного рахунку.

#### § 13 .

1. Кошти зараховуються на рахунок, зазначений у Договорі вкладу / підтвердженні відкриття вкладу, після отримання вказівки Власника рахунку, якщо інше не передбачено Договором вкладу.
2. Протягом договірної строку зберігання готівки банківський депозитний рахунок:  
не приймає доплати;  
не здійснює часткових платежів.
3. Виплати на депозитний рахунок в іноземній валюті та зняття коштів з цього рахунку можуть здійснюватися лише у валютах, зазначених у Таблиці процентних ставок.
4. При внесенні або виведенні коштів валюти, відмінній від валюти депозиту, Банк здійснює конвертацію відповідно до курсів купівлі/продажу грошей (для готівкових операцій) або курсів купівлі/продажу іноземної валюти (для безготівкових операцій) Банку, що діють на момент оплати або зняття коштів.

#### § 14 .

1. У разі вкладу, що не поновлюється, кошти, які не були зібрані після закінчення строку дії договору, а також якщо Власник рахунку не вказав рахунок, на який вони мають бути перераховані, перераховуються на безвідсотковий рахунок.
2. На вимогу Власника рахунку Банк перераховує кошти, зазначені в абз. 1 на банківський рахунок, зазначений Власником рахунку.

### Розділ 5 СПІЛЬНИЙ РАХУНОК

#### § 15 .

1. Спільним рахунком можуть керувати не більше чотирьох фізичних осіб, а ощадним і розрахунковим – не більше двох фізичних осіб.
2. Для фізичних осіб з однаковим статусом податкового резидента може вести спільний рахунок.
3. Під час дії договору банківського рахунку Власник рахунку зобов'язаний негайно повідомити Банк про зміну вищезазначеного статусу.

#### § 16 .

1. Передбачається, що частки коштів, внесених на рахунок співвласників, є рівними, незалежно від фактичного внеску кожного із співвласників.
2. Солідарні власники несуть солідарну відповідальність перед Банком за всіма зобов'язаннями, понесеними кожним із спільних власників згідно з Договором.

#### § 17 .

1. У рамках спільного рахунку кожен із спільних власників може:
  - 1) мати у своєму розпорядженні всі кошти, накопичені на рахунках, якщо інше не передбачено Договором рахунку;
  - 2) розірвати Договір у будь-який час з настанням чинності для інших співвласників, якщо інше не передбачено Договором рахунку.
2. Банк не приймає будь-яких застережень, висловлених одним із співвласників щодо невиконання вказівок/розпоряджень інших співвласників, якщо інше не передбачено Договором або не буде представлено юридичне рішення суду для забезпечення платежів із спільного рахунку.

### Розділ 6 ДІЇ У ВИПАДКУ СМЕРТІ

#### § 18 .

При укладенні Договору Банк повідомляє Власника рахунку,

про можливість видачі вказівки з вкладом на випадок смерті та про зміст ст. 56 Закону про банківську діяльність від 29 серпня 1997 року, тобто:

- 1) Власник ощадного, поточного або строкового депозитного рахунку може письмово розпорядитися Банку здійснити після його смерті зняття коштів з рахунку зазначеним ним особам:
  - а) дружина,
  - б) висхідні - предки по прямій: батьки, діди, прадіди,
  - в) нащадки - нащадки по прямій: діти, онуки, правнуки,
  - г) брати і сестри.визначена сума грошей (інструкція про внесення вкладу на випадок смерті)
- 2) Розмір платежу, зазначений у пп 1, незалежно від кількості виданих розпоряджень, не може перевищувати двадцятикратного розміру середньомісячної оплати праці у секторі підприємств без участі в прибутках, оголошених Головою ЦСУ за останній місяць перед смертю власника рахунку;
- 3) Може бути інструкція щодо внеску на випадок смерті змінено або скасовано в письмовій формі Власником рахунку в будь-який час;
- 4) Якщо Власник рахунку видав більше одного розпорядження щодо внесення вкладу на випадок смерті, і загальна сума розпоряджень перевищує ліміт, зазначений у пункті 2, розпорядження, видане пізніше, має перевагу над розпорядженням, виданим раніше;
- 5) Сума, сплачена згідно з пп 1 не входить до складу спадщини від Власника рахунку;
- 6) Особи, яким на підставі розпорядження про внесок на випадок смерті були виплачені суми з порушенням пп. 4, зобов'язані повернути їх спадкоємцям Власника.

#### § 19 .

1. Власник рахунку зобов'язаний у день подання доручення на банківську підписку на випадок смерті повідомити про його зміст зазначених у розпорядженні осіб.
2. Розпорядження на випадок смерті не можуть подаватися на спільні рахунки та рахунки неповнолітніх чи недієздатних осіб.
3. Власник рахунку щоразу повідомляє Банк про будь-яку зміну даних осіб, зазначених у дорученні, у тому числі адресних даних.
4. Виконання доручення на випадок смерті відбувається після отримання Банком достовірної інформації про смерть Власника рахунку, зазначену в § 20 розд. 1.
5. Якщо Банку стало відомо про смерть Власника рахунку, який видав доручення на випадок смерті, Банк повідомляє зазначених у розпорядженні осіб про можливість зняття конкретної суми за умови наявності в Банку адресних реквізитів цих осіб.

#### § 20 .

1. Банк виконує Договір, включаючи, зокрема, нарахування відсотків, стягнення належних комісій, надсилання виписок, виписки про комісію за послуги, пов'язані з платіжним рахунком, виконання постійних доручень, проведення переказів на банківський рахунок до дата отримання достовірної інформації про смерть Власника рахунку, з урахуванням пункту 3, під якою слід розуміти:
  - 1) надання Банку повної або скороченої копії свідоцтва про смерть Власника рахунку;
  - 2) вручення до Банку законного рішення суду про визнання Власника рахунку померлим;
  - 3) отримання підтвердження з бази даних PESEL.
2. Якщо Банк отримує достовірну інформацію про смерть Власника рахунку Договір щодо банківського рахунку (рахунків) припиняється в день смерті Власника рахунку.
3. Договір банківського рахунку, який було розірвано, є обов'язковими до виплати Банком коштів особі, яка на них має право. Це означає, що до моменту виплати коштів власнику юридичної власності на них Банк виконує договір ведення цього рахунку з урахуванням таких принципів:

- 1) З дати отримання інформації про смерть Власника рахунку Банк стягує плату за ведення рахунку відповідно до чинного Тарифу комісій;
- 2) Банк нараховує та нараховує відсотки відповідно до чинної таблиці процентів;
- 3) Банк з дня отримання достовірної інформації припиняє надсилання всієї кореспонденції щодо рахунку на адресу Власника рахунку у разі смерті Власника рахунку;
- 4) З моменту отримання достовірної інформації про смерть Власника рахунку Банк не здійснює операцій зі списання коштів з рахунку (включаючи платіжні доручення, подані Власником до його смерті), крім операцій, спрямованих на зняття або переказ коштів з банківського рахунку особі/особам, що мають на них право власності, відповідно до її вказівки.

#### § 21 .

1. Банк зобов'язаний здійснювати зняття коштів після смерті Власника рахунку у зв'язку з:
  - 1) відшкодування витрат на поховання Власника рахунку;
  - 2) відшкодування суми, що дорівнює виплатам на рахунки органу, що виплачує страхову чи соціальну допомогу чи заробітну плату, що не належали за період після смерті Власника рахунку, зазначених у заяві орган, що здійснює виплату допомоги або заробітної плати, на адресу Банку із зазначенням номерів рахунків, на які були здійснені виплати;
  - 3) виконання доручення на вхід у банк у разі смерті Власника рахунку.
2. Інструкції, зазначені в абз. 1 бал 1-3, здійснюються в порядку їх надходження в відділення Банку.
3. Оплата сум, зазначених у абз. 1 пункти 1 і 3, які не входять до складу майна померлого Власника рахунку, не поширюються на спільні рахунки.

#### § 22 .

Виплати витрат на поховання, виконання спадщини у разі смерті та часткове виконання спадщини з депозитних рахунків призводять до:

- 1) розірвання Договору;
- 2) нарахування відсотків у розмірі, належному для ліквідованих вкладів відповідно до положень Договору та цього Положення;
- 3) перекласифікація коштів, що залишилися після реалізації вищезазначених титулів, разом з нарахованими відсотками здійснюється на рахунок, зазначений в Договорі/підтвердженні відкриття вкладу, а за відсутності такого рахунку – на безвідсотковий рахунок.

#### § 23 .

1. Банк сплачує суму, витрачену на поховання Власника рахунку, на руки особі, яка пред'являє оригінали рахунків із зазначенням суми витрат, понесених нею на поховання Власника рахунку, та копію смерті, сертифікат Власника рахунку.
2. Витрати, зазначені в абз. 1, Банк покриває кошти на рахунок померлого Власника рахунку, у сумі, що не перевищує витрати на організацію похорону, відповідно до звичаїв, прийнятих в оточенні померлого.

#### § 24 .

1. Банк виконує доручення на випадок смерті на підставі пред'явленої копії свідоцтва про смерть Власника рахунку, документів, що підтверджують особу осіб, зазначених у розпорядженні, та їх декларації про те, що вони не отримували або в якій сумі, отримали платіж за іншим дорученням Власника рахунку на випадок смерті в Банку чи іншому банку.
2. Для здійснення виплати коштів спадкоємцям Банк вимагає пред'явлення документів, що підтверджують особу спадкоємців, рішення суду, що підтверджує набуття права на спадщину, або нотаріально посвідчене свідоцтво про спадщину за законом або заповіддю, та законодавче рішення суду про поділ спадщини або нотаріальний договір про поділ спадщини чи договір про поділ спадщини або письмова згода всіх спадкоємців на розподіл коштів на банківському рахунку.

3. Банк після здійснення платежу, зазначеного в абз. 1 і 2 зобов'язаний протягом 14 днів з дня сплати надати інформацію про здійснені платежі та суму керівнику податкової служби за місцем проживання кредитора (спадкоємців).

#### § 25 .

У випадку:

- 1) смерті одного із власників спільного рахунку до винесення до Банку рішення, що має законодавчу силу, про набуття спадщини або нотаріально посвідченого свідоцтва про спадщину, кошти, що накопичилися на рахунку, перебувають у розпорядженні інших спільних власників;
- 2) смерті всіх співвласників спільного рахунку, кошти, що накопичилися на рахунку, передаються в розпорядження спадкоємців кожного співвласника у частинах, зазначених у документі про набуття і поділ спадщини або нотаріально посвідченому посвідченні спадщини. , про що йдеться у § 24 розділ 2.

### Розділ 7 ПРОЦЕНТИ ЗА КОШТІВ НА БАНКІВСЬКОМУ РАХУНУ

#### § 26 .

1. На кошти, накопичені на банківському рахунку, щорічно нараховуються відсотки за ставкою, зазначеною в Таблиці відсотків, за винятком блокування для стягнення грошової дебіторської заборгованості, яка не підлягає нарахуванню відсотків.
2. Кошти, накопичені на банківських рахунках, нараховуються відсотками з дати їх зарахування або внесення на рахунок до дня, що передує даті зняття з банківського рахунку включно.
3. За основу нарахування належних відсотків береться фактична кількість календарних днів у місяці та 365 днів у році.
4. Банк не нараховує відсотки на кошти, внесені та вилучені в один день.
5. Відсотки, нараховані на кошти на ощадному та розрахунковому рахунку, нараховуються у валюті рахунку, у дати, зазначені в постановах Правління Bank Spółdzielczy Jastrzębia Zdroju або в договорі.
6. Відсотки за строковими депозитами, які автоматично відновлюються, капіталізуються при автоматичному поновленні вкладу на наступний договірний період, якщо Власник рахунку не вирішив інакше. Умови капіталізації відсотків зазначені в Договорі / підтвердженні відкриття вкладу.
7. Зняття коштів з рахунку строкового вкладу протягом строку дії договору, проценти за період утримання вкладу не нараховуються, якщо інше не передбачено Договором/Підтвердженням відкриття вкладу.
8. Діюча процентна ставка за банківськими рахунками доступна у відділеннях Банку та на веб-сайті Банку.

#### § 27 .

1. Банк може змінювати процентну ставку на кошти, що знаходяться на банківських рахунках, на які нараховуються відсотки за змінною процентною ставкою протягом строку дії Договору.
2. Зміна процентної ставки за коштами на рахунках у злотих та в іноземній валюті може бути здійснена у разі зміни суми хоча б одного з наступних факторів:
  - 1) ставка переобліку переказних векселів, встановлена Радою з монетарної політики для рахунків у злотих;
  - 2) індекс інфляції, оголошений Президентом Центрального статистичного управління;
  - 3) норматив обов'язкових резервів банків або умови його виплати;
  - 4) прибутковість казначейських векселів, оголошених міністром фінансів;
  - 5) прибутковість казначейських облігацій;
  - 6) базові ставки: ставки WIBOR, WIBID, які пропонуються на міжбанківському грошовому ринку для польської валюти, а щодо конвертованих валют — ставки EURIBOR / LIBOR.

- У разі зміни процентної ставки відсотки нараховуються на ощадно-розрахунковий рахунок до дня, що передує зміні за діючими процентними ставками, та з дати зміни за новими процентними ставками.

## **Розділ 8 РОЗПОЛОЖЕННЯ КОШТАМИ НА РАХУНКУ**

### **§ 28 .**

- Власник рахунку має право відповідно до чинного законодавства та відповідно до положень Положення та Договору, вільно розпоряджатися коштами на своєму рахунку.
- Обмеження розпорядження коштами може впливати лише з положень закону або Договору.
- Власник рахунку може розпоряджатися коштами до розміру наявних.
- У разі перевищення наявних коштів (утворення несанкціонованого дебетового сальдо) Власник рахунку зобов'язується негайно погасити суму боргу разом із належними Банку відсотками шляхом перерахування на рахунок не пізніше 7 днів з дата виникнення боргу.
- Сума боргу, зазначена в абз. 4, Банк нараховує відсотки сумі довідкової ставки Національного банку Польщі та 5,5 в.п. з дати виникнення боргу до дня, що передує дата погашення.
- Непогашення заборгованості у строк, зазначений у розд. 4, уповноважує Банк тимчасово заблокувати картку та стягнути заборгованість разом із належними відсотками із коштів на рахунках Власника, що знаходяться в Банку.

### **§ 29 .**

- Власник рахунку може подавати доручення щодо платіжних доручень на банківські рахунки в інших вітчизняних банках у порядку та на умовах, визначених граничними термінами виконання переказів у Банку.
- Терміни виконання переказів доступні у відділеннях Банку та на веб-сайті Банку.

### **§ 30 .**

- Банк відмовляє у виконанні платіжного доручення з рахунку, якщо:
  - не вистачає коштів, необхідних для виконання платіжного доручення або для покриття комісії, що належить Банку;
  - власник рахунку не надав у платіжному дорученні необхідні дані для його виконання або дані є суперечливими чи неповними;
  - банк одержувача:
    - знаходиться в країні, на яку поширюється ембарго або санкції, накладені міжнародними організаціями або іншими країнами,
    - підпадає під санкції, накладені міжнародними організаціями;
  - виконання платіжного доручення залишиться з порушенням законодавства, міжнародних договорів;
  - було заборонено стягнення коштів з банківського рахунку - видане прокурором, судом, органом виконавчої влади або іншою уповноваженою на це установою;
  - наказ належним чином не авторизовано;
  - платіжний засіб, з використанням якого подається платіжне доручення, заблоковано або обмежено.
- Власник рахунку отримує інформацію про відмову у виконанні платіжного доручення, її причину та спосіб виправлення помилок:
  - для доручень, поданих у складі електронних банківських каналів, - у вигляді інформації, що передається на певний електронний банківський канал;
  - для доручень, поданих у паперовій формі, - інформацією з відділення Банку, де було подано доручення, або електронною поштою, якщо Власник рахунку надає Банку свою електронну адресу, або у формі листа.
- У разі відмови у виконанні платіжного доручення Власник рахунку має можливість виправити виявлені Банком помилки шляхом повторного подання правильного платіжного доручення.

### **§ 31 .**

Без доручення Власника рахунку Банк списує з рахунку платежі за:

- стягнення з рахунку;
- зарахування простроченої дебіторської заборгованості Банку;
- залік вимог Банку, коли він має право стягнути свої вимоги до настання строку погашення;
- стягнення відсотків, комісій та комісій, належних Банку за Договором;
- комісійні та комісійні, що стягуються іноземними банками з платіжних доручень;
- виправлення помилки Банку, що виникла внаслідок неправильно проведеної платіжної операції.

### **§ 32 .**

- Банк несе відповідальність за правильне виконання вказівок Власника рахунку/довіреної особи відповідно до їх змісту.
- У разі неналежного виконання доручення Банк несе відповідальність за недотримання належної обачності відповідно до загальних принципів, визначених Законом про платіжні послуги та положеннями Цивільного кодексу.

## **Розділ 9 ПОСТАВЦІ ПОСЛУГ**

### **§ 33 .**

- Користуючись послугами, зазначеними в § 2 абз. 1 бал 89-91, що пропонуються постачальниками послуг, не потребують згоди Банку.
- З послуг, зазначених у § 2 розд. 1 бал 89-91 може використовуватися лише Користувачем, якщо він має онлайн-доступ до даного платіжного рахунку.
- Банк за згодою Користувача може передати:
  - відомості, відмінні від передбачених цим Положенням та впливають із Закону про платіжні послуги;
  - інформація з більшою частотою, ніж це вимагається Законом про платіжні послуги;
  - інформація, яка вимагається відповідно до положень Закону про платіжні послуги за допомогою засобів зв'язку, відмінних від тих, що зазначені в рамковій угоді.

Банк може стягувати комісію за надання інформації, зазначеної в цьому пункті, відповідно до Таблиці комісій.

- Користувач, який не є Власником Рахунку, може користуватися послугами, зазначеними в § 2 розд. 1 бал 89-91, що пропонуються постачальниками послуг, відповідно до прав, наданих послуги електронного банкінгу.
- У разі здійснення платіжної операції, ініційованої постачальником послуг, Банк застосовує правила розгляду скарг відповідно до § 89.
- Банк не блокує кошти на платіжному рахунку платника у зв'язку з наданням послуги, зазначеної в п. 2 п. 1пп. 91, незалежно від валюти операції.

## **Розділ 10 ПРОВЕДЕННЯ РОЗРАХУНКІВ**

### **§ 34 .**

- Банк виконує платіжні доручення з банківського рахунку на підставі вказівок Власника рахунку відповідно до чинних у Банку законів і нормативних актів.
- Банк несе ризики, пов'язані з відправкою платіжного засобу або індивідуальних даних аутентифікації.
- У разі виникнення інциденту, що зачіпає фінансові інтереси Власника рахунку, у тому числі виникнення шахрайства або підозри у його виникненні або виникнення загроз безпеці, Банк без зайвої затримки повідомляє Власника рахунку про цей інцидент.
- Кожне платіжне доручення, подане у відділенні Банку, має бути підтвержене підписом, що відповідає зразку підпису особи, уповноваженої розпоряджатися коштами на банківському рахунку, поданим у присутності працівника Банку.



5. Банк може приймати інструкції від Користувача за допомогою послуги електронного банкінгу.

### § 35 .

1. При виконанні платіжних доручень Банк приймає такі авторизації на операції:
  - 1) у випадку паперових доручень - особистим підписом власника рахунку або довіреної особи, кожне платіжне доручення, подане у відділенні банку, потребує підтвердження підписом, що відповідає зразку підпису особи, уповноваженої на адміністрування кошти на банківському рахунку, подані в присутності працівника Банку;
  - 2) у разі розпоряджень в електронній формі - у порядку, визначеному для даного електронного банківського каналу, відповідно до принципів, встановлених Положенням.
2. Щодо прямих дебетів, авторизація здійснюється за одноразовою згодою Власника рахунку на списання коштів з його рахунку в цьому режимі.
3. Щодо переказних доручень, поданих у формі постійних доручень, авторизація здійснюється за одноразовою згодою Власника рахунку на виконання доручень, передбачених постійним дорученням.
4. Дата виконання платіжного доручення залежить від моменту отримання Банком цього доручення.
5. Спосіб розрахунків за операціями з дебетовими картками описано в § 49.
6. Моментом отримання Банком платіжного доручення, за винятком переказів з майбутньою датою платежу, що надійшли до Банку, незалежно від каналу виконання на робочий день до моменту припинення, вважається момент авторизації платіжного доручення, зазначеного в пункті 1.
7. Після отримання Банком платіжного доручення, за винятком внутрішніх переказів та переказів з майбутньою датою платежу (не стосується внутрішнього переказу з майбутньою датою платежу), що подається до Банку, незалежно від каналу виконання, на бізнес день після кінцевого часу або в день, відмінний від робочого, вважається перший робочий день, наступний за датою розміщення замовлення.
8. Момент отримання Банком доручення на переказ з майбутньою датою платежу (переказ, для якого платником зазначено іншу дату виконання, ніж день подання доручення) та постійне доручення, дата, зазначена платником, для списання його рахунку вважається. Якщо день списання коштів з рахунку, зазначений платником, не є робочим днем і не відноситься до внутрішнього переказу з майбутньою датою платежу, вважається, що моментом отримання цього платіжного доручення Банком є перший робочий день, наступного за днем, зазначеним платником для списання коштів з його рахунку.
9. Моментом одержання Банком внутрішнього переказного доручення, поданого до Банку, незалежно від каналу виконання, у робочий день та в день, відмінний від робочого, вважається момент авторизації цього доручення відповідно до з положеннями абз. 1
10. Моментом отримання Банком прямого дебету є дата, зазначена одержувачем для списання коштів з рахунку платника. Якщо день, зазначений одержувачем для списання коштів з рахунку платника, не є робочим днем, платіжне доручення вважається отриманим у перший робочий день, наступний за цим днем. Якщо рахунок одержувача ведеться в Банку, положення розд. 9.
11. Платник не може відкликати платіжне доручення з моменту його надходження до Банку.
12. Банк не може відмовити у виконанні ініційованого платником санкціонованого платіжного доручення, якщо платником не дотримано положень Договору або можливість чи обов'язок такої відмови випливає з окремих положень законодавства.

### § 36 .

Банк здійснює готівкові розрахунки в злотах та інших іноземних валютах, як готівкою, так і безготівковою.

### § 37 .

Розрахунки готівкою здійснюються:

- 1) шляхом сплати готівкою на вказаний рахунок;
- 2) шляхом переведення в готівку касового чека (продукту в експлуатації);
- 3) за допомогою дебетової картки;
- 4) на підставі іншого банківського документа відповідно до правил, що діють у Банку.

### § 38 .

Безготівкові розрахунки здійснюються:

- 1) у внутрішніх операціях у злотах:
  - a) на підставі переказного доручення,
  - b) на основі прямого дебету,
  - c) шляхом списання банком з рахунку внутрішнього запису про стягненні комісії,
  - d) за допомогою дебетової картки,
  - e) в іншій формі, згідно з чинними в Банку правилами;
- 2) в іноземній валюті - у національній та іноземній валюті та національній валюті в конвертованій валюті:
  - a) шляхом здійснення Переказу в валютних операціях,
  - b) за допомогою дебетової картки,
  - c) в іншій формі відповідно до правил, що діють у Банку.

### § 39 .

1. Зарахування на банківські рахунки в конвертованій валюті, зроблені в Банку, та зняття коштів з цих рахунків можуть здійснюватися:
  - 1) у злотах;
  - 2) у валюті рахунку;
  - 3) в іншій конвертованій валюті, в якій ведуться рахунки відповідно до пропозиції Банку. однак, у разі внесення або зняття коштів у валюті, відмінній від валюти рахунку, конвертація валют здійснюється за курсами Банку, що діють на момент здійснення платежу або зняття.
2. Оплата готівкою на рахунок Власника рахунку або Одержувача, здійснена в Банку у валюті рахунку, здійснюється негайно після надходження коштів, не пізніше того ж робочого дня.

### § 40 .

1. Підставою для ідентифікації при здійсненні платіжних операцій за допомогою банківського рахунку є номер рахунку в стандарті NRB або IBAN у разі розрахунків у валюті, який є унікальним ідентифікатором.
2. Платіжне доручення вважається виконаним на користь відповідного Одержувача, якщо воно виконане відповідно до з унікальним ідентифікатором незалежно від іншої додаткової інформації, наданої Власником рахунку.
3. Якщо унікальний ідентифікатор, наданий Принципалом, неправильний, Банк не несе відповідальності за виконання такого платіжного доручення.
4. Якщо платіжна операція виконана з використанням невірному унікального ідентифікатора, Банк на вимогу Принципала вживає заходів для повернення суми платіжної операції.
5. За повернення суми платіжної операції, здійсненої з використанням неправильного унікального ідентифікатора, Банк стягує комісію відповідно до чинного Тарифу комісій.
6. Якщо на рахунок Власника рахунку зарахована сума платіжної операції, здійсненої з використанням неправильного унікального ідентифікатора, Банк після отримання повідомлення від банку:
  - 1) повідомляє Власника рахунку про те, що на його рахунок зарахована сума операції, здійсненої з використанням неправильного унікального ідентифікатора із зазначенням рахунку повернення;
  - 2) надає на вимогу Принципала персональні дані Власника

- рахунку з метою відновлення суми платіжної операції, здійсненої з використанням невірної унікального ідентифікатора Принципалом, якщо Власник не повернув кошти протягом місяця;
- 3) Банк не стягує комісії за здійснення переказу, пов'язаного з поверненням суми платіжної операції, здійсненої з використанням неправильного унікального ідентифікатора.
7. Підтвердженням виконання банком платіжних доручень є перелік операцій на роздрукуванні банківської виписки.

## Розділ 11 ДЕБЕТОВІ КАРТКИ

### § 41 .

1. Власником дебетової картки є банк.
2. Дебетова картка видається на банківські рахунки згідно з діючою пропозицією Банку, доступною в Тарифі комісій, відділеннях Банку та на сайті Банку.
3. Дебетова картка видається Власнику рахунку або Користувачеві картки, за винятком неповнолітніх у віці до 13 років.
4. На один рахунок може бути видана будь-яка кількість карток, якщо інше не передбачено Угодою, і кожному Власнику картки/Користувачу картки видається один тип картки.
5. Власник рахунку/користувач картки може мати одну безконтактну наклейку, незалежно від кількості вже наявних карток.

### § 42 .

1. Дебетова картка видається на вимогу Власника рахунку, що подається до відділення банку, що веде банківський рахунок.
2. Заява про видачу картки для Власника рахунку/користувача картки підписується Власником рахунку підписом, що відповідає зразку підпису, поданому в Банку. При подачі заяви на картку присутність користувача картки не обов'язкова.
3. Користувач картки ставить підпис на поданій Власником рахунку заяві, що становить зразок підпису.

### § 43 .

1. подання заяви Банк надсилає ПІН-код та картку поштою на внутрішню поштову адресу, зазначену у зверненні. ПІН-код і картка надсилаються окремою кореспонденцією.
2. У разі якщо протягом строку, передбаченого абз. 1 користувач кату:
  - 1) не отримує конверт із ПІН-кодом чи картою або
  - 2) виявив, що конверт пошкоджено, що дає змогу іншим людям або іншим особам прочитати ПІН-код або дані на картці
  - 3) визначає, що ПІН-код нерозбірливий або дані на картці неправильні, необхідно негайно повідомити про це відділення банку, яке веде рахунок, яке подасть заявку на отримання нового ПІН-коду для картки або замовить виготовлення нової картки. Також користувач картки може самостійно встановити ПІН-код на картковому порталі.
3. Користувач картки зобов'язаний підписати картку, з умовою, що безконтактна наклейка не потребує підпису.
4. Картка, надіслана Банком, неактивна. Картку можна активувати:
  - 1) через Гарячу лінію Банку за номером +48 86 215 50 00;
  - 2) через систему електронного банку;
  - 3) через картковий портал;
  - 4) у відділенні банку.
5. Термін дії персоналізованої картки та безконтактного стікера вказується на лицьовій стороні картки або частині, з якої карта розбита у випадку безконтактної наклейки та закінчується в останній день місяця, зазначені на картці.
6. Користувач картки отримує оновлену картку звичайною поштою на свою домашню поштову адресу.
7. Після оновлення картки номер картки та ПІН-код не зміняться.
8. Після отримання оновленої картки Користувач картки зобов'язаний:
  - 1) підписання картки, за винятком безконтактної наклейки;

2) знищення раніше використаної карти шляхом пошкодження або розрізання магнітної смужки і мікропроцесора.

9. Поновлена картка неактивна. Щоб активувати оновлену картку, один із способів, описаних у розд. 4. або здійснити транзакцію чи іншу операцію в банкоматі, використовуючи правильний ПІН-код, за винятком безконтактної наклейки.

### § 44 .

1. Видається неперсоніфікована картка з ПІН-кодом у відділенні Банку після підписання карткової заяви.
2. Якщо Користувач картки виявить, що отриманий ПІН-код пошкоджено, ПІН-код відсутній або неповний у захищеному конверті з ПІН-кодом, або ПІН-код стає нечитабельним, то Банк видає нову картку з новим ПІН-кодом. Також користувач картки може самостійно встановити ПІН-код на картковому порталі.
3. Неперсоніфікована картка видається як неактивна. Щоб активувати картку, один із способів, описаних у п. 43 п.п. 4.
4. Термін дії неперсоніфікованої картки, без урахування безконтактної наклейки, вказується на лицьовій стороні картки та закінчується в останній день місяця та року, зазначених на картці.
5. Картки, видані як неперсоналізовані, поновлюються як персоналізовані картки, за винятком безконтактної наклейки.
6. Для оновленої картки діє той самий ПІН-код, що й для попередньо виданої картки.
7. Поновлена картка та дублікат картки неактивні. Щоб активувати оновлену картку або дублікат картки, один із способів, описаних у підпункті § 43 п.п. 4. Крім того, оновлену картку та дублікат картки можна активувати шляхом здійснення транзакції чи іншої операції в банкоматі з використанням правильного ПІН-коду.
8. Безконтактна наклейка видається як персональна картка.

### § 45 .

1. У разі пошкодження або знищення картки Власник рахунку може звернутися до відділення банку, що веде рахунок, із запитом на дублікат картки.
2. Дублікат картки надсилається звичайною поштою, за винятком зазначеної у розд. 3, протягом 14 календарних днів з дня подання заяви про видачу дублікату картки за вказаною у заяві адресою для національного кореспонденції.
3. Дублікат неперсоніфікованої картки надсилається кур'єром до відділення Банку.
4. Зміна даних користувача картки, що містяться на картці, призводить до автоматичної видачі дублікату картки або нової картки.
5. Повідомлення Банку про зміни, зазначені в абз. 4 щонайменше за 45 календарних днів до закінчення терміну дії картки, оновлена картка міститиме нові дані.
6. Після отримання дублікату картки Користувач картки зобов'язаний:
  - 1) підписання картки;
  - 2) знищення раніше використаної карти шляхом пошкодження або розрізання магнітної смужки та мікропроцесора.

### § 46 .

1. Відмова від використання картки протягом терміну її дії можлива при розірванні Власником Рахунку Договору відповідно до положень, що містяться в ньому.
2. Власник рахунку може відмовитися від використання додаткової картки протягом терміну її дії, що не вимагає розірвання Договору, а лише інформування відділення банку, яке веде картковий рахунок. Якщо про звільнення з картки не буде повідомлено Банку, можливі комісійні збори за картку будуть стягуватися відповідно до Тарифу комісій та зборів, що діє в Банку. У разі відмови від користування картою протягом терміну її дії, Користувач картки повинен повідомити про цей факт Власника рахунку. Власник рахунку зобов'язаний повідомити Банк про свій вихід з цієї картки.

3. Відмова Власника рахунку від використання картки, випущеної на його рахунок, протягом 45 днів до закінчення терміну дії картки тягне за собою автоматичне поновлення картки на наступний договірний період.

#### § 47 .

1. Картку можуть використовувати:
  - 1) власник рахунку;
  - 2) Користувач картки - має право використовувати кошти на рахунку Власника рахунку лише з використанням картки, виданої на його ім'я та прізвище, або безконтактної наклейки.
2. Користувач картки зобов'язаний:
  - 1) зберігання картки та захист PIN-кодом з належною обачністю, таким чином, щоб запобігти їх втраті та не зберігати картку разом із PIN-кодом, або в будь-якій іншій формі, що дозволяє використовувати PIN-код сторонніми особами;
  - 2) нерозголошення картки та PIN-коду третім особам;
  - 3) використовувати номер CVV2/CVC2 таким чином, щоб унеможливити його одержання та розпізнавання сторонніми особами;
  - 4) користування картою згідно з цим Положенням.
3. Власник рахунку/користувач картки зобов'язаний негайно повідомляти Банк про будь-які виявлені несанкціоновані, невиконані або неналежним чином здійснені платіжні операції за картою.
4. Платник несе відповідальність за несанкціоновані платіжні операції до суми польського валютного еквіваленту 50 євро, визначеної за середнім курсом, оголошеним Національним банком Польщі та чинним на дату операції, якщо несанкціонована операція є результатом :
  - 1) користуватися втраченим платником або викраденим у платника платіжним засобом;
  - 2) привласнення платіжного засобу, крім випадків, коли:
    - а) платник не зміг ідентифікувати втрату, крадіжку або привласнення платіжного інструменту до виконання платіжної операції, за винятком випадків, коли платник діяв навмисно, або
    - б) втрата платіжного інструменту до виконання платіжної операції була спричинена дією чи бездіяльністю Банку або суб'єкта, який надає йому послуги, пов'язані з виконанням платіжних доручень.
5. Платник несе відповідальність за повну суму несанкціонованих платіжних операцій, якщо він їх спричинив умисно або через грубу необережність.
6. Після повідомлення, про яке йдеться у розд. 3, платник не несе відповідальності за будь-які несанкціоновані платіжні операції, здійснені за допомогою дебетової картки, крім випадків, коли платник навмисно привів до несанкціонованої операції.

#### § 48 .

1. Для кожної нової картки генерується PIN-код.
2. PIN-код відомий лише користувачеві картки.
3. Тричі введення неправильного PIN-коду під час транзакції призведе до відмови у транзакції та тимчасового блокування картки. Розблокувати картку можна в той же день, звернувшись на Гарячу лінію Банку, або на наступний день після введення правильного PIN-коду, з урахуванням розд. 5.
4. Користувач картки може самостійно змінити PIN-код на картковому порталі.
5. Безконтактну наклейку можна розблокувати, звернувшись на гарячу лінію банку або в відділенні банку.

#### § 49 .

1. Готівкові та безготівкові операції (включаючи транскордонні платіжні операції з використанням дебетової картки для безготівкових розрахунків та транскордонні платіжні операції з використанням дебетової картки для розрахунків готівкою),

здійснені за допомогою карток із логотипом платіжної організації MasterCard у валюті відмінній від валюти банківського рахунку, конвертуються в євро за курсом обміну валют, застосовним у платіжній організації на дату розрахунку транзакції, а потім вони конвертуються у валюту банківського рахунку за курсом продажу з останньої застосовної таблиці обмінних курсів у Банку в день, що передує здійсненню операції. Дебетування картки здійснюється у валюті банківського рахунку. Поточні базові курси обміну валют, що діють у Банку, разом із датою та часом, з яких вони діють, доступні у відділенні Банку та на веб-сайті Банку.

2. Готівкові та безготівкові операції (у тому числі транскордонні розрахункові операції з використанням дебетової картки для безготівкових розрахунків та транскордонні розрахункові операції з використанням дебетової картки для розрахунків готівкою), здійснені за допомогою карток з логотипом платіжної організації Visa, що випущені на рахунок, що ведуться в злотих у валюті, відмінній від валюти рахунку, конвертуються у валюту банківського рахунку за курсом, що діє в платіжній організації на дату розрахунку операції, плюс комісія банку за конвертацію валюти відповідно до чинного Тарифу комісій, а потім інформація про цю суму передається до Банку для розрахунку. Обмінні курси, за якими транзакції Visa конвертуються у валюту вашого банківського рахунку, доступні на веб-сайті організації Visa: <https://www.visaeurope.com/making-payments/exchange-rates>.
3. У разі зняття готівки або розрахунків у пунктах продажу в будь-якій валюті ЄС, відмінній від валюти рахунку Клієнта, Банк надсилає Клієнту SMS на номер телефону, вказаний Клієнтом у Банку, з інформуванням про загальну комісія за конвертацію валюти, виражена у відсотках від маржі по відношенню до останнього довідкового курсу євро, опублікованого Європейським центральним банком. Наведене вище повідомлення надсилатиметься для кожної валюти ЄС один раз на місяць після першої транзакції в певній валюті. Ця інформація надсилається для кожної картки, випущеної на рахунок. Про наявність даної послуги Банк повідомить на сайті Банку валюта, конвертується у валюту банківського рахунку за курсом, що діє в платіжній організації на дату розрахунку операції, збільшений на комісію Банку за конвертацію валюти відповідно до чинного Тарифу комісій, а потім інформація про цю суму передається до Банку для розрахунку.
4. Операції, здійснені за допомогою картки, розраховуються на банківський рахунок не пізніше наступного робочого дня після отримання Банком інформації від платіжної організації про врегулювання даної операції.
5. Банк може блокувати кошти, пов'язані з нерозрахованими операціями, здійсненими з використанням картки.
6. Блокада, зазначена в абз. 5, анулюється при списанні рахунку на суму розрахунку за операцією або через 7 днів з дати операції, якщо Банк не отримує підтвердження про проведення операції. Якщо підтвердження розрахунку операції не буде отримано протягом 7 днів, Банк може стягнути з Власника рахунку суму операції та належні комісійні та комісійні на пізнішу дату, після отримання підтвердження розрахунку операції, а дебет здійснюється за розрахунком за операцією. дата.
7. У разі здійснення операцій без блокування коштів залишок на рахунку зменшується лише після розрахунку операції з датою її погашення, що може призвести до виникнення простроченої заборгованості по рахунку.

#### § 50 .

1. Користувач картки може здійснювати операції з картою до суми коштів, наявних на рахунку, в межах ліміту, якщо такий був встановлений Користувачем картки, в межах максимальних лімітів:
  - 1) щоденний ліміт зняття готівки 10 000 злотих для карток з розрахунками в злотих;

- 2) щоденний ліміт безготівкових операцій у розмірі 50 000 злотих для карток з розрахунками в злотих, включаючи онлайн-операції;
  - 3) ліміт суми для безконтактних операцій без необхідності введення PIN-коду, що здійснюються в Польщі, встановлений платіжними організаціями. Інформація про поточний розмір цього ліміту розміщена на сайті Банку;
  - 4) ліміт одноразового зняття готівки в рамках послуги повернення готівки до 300 злотих (картка Visa) або 500 злотих (MasterCard), за винятком безконтактної наклейки та картки, виданої у валюті розрахунку, відмінній від злотих; умовою для зняття є одночасне виконання безготівкової операції в Польщі - самостійно зняти готівку неможливо.
2. Користувач картки може самостійно визначити щоденні ліміти транзакцій для картки, нижчі за ліміти транзакцій, визначені Банком у розд. 1 бал 1 і 2, і може змінити їх у будь-який момент через систему електронного банку, картковий портал та подавши до Банку окрему інструкцію, а також скинути вибрані ліміти транзакцій, якщо він не використовує даний тип транзакції або з міркувань безпеки.
  3. Зміна ліміту, подана до Банку, реалізується протягом максимум 2 робочих днів.
  4. Банк не надає схвалення у разі спроби здійснити операцію:
    - 1) сума яких перевищує вартість наявних коштів або вартість ліміту операції;
    - 2) використання заблокованої або тимчасово заблокованої картки;
    - 3) картка, на яку втрачено право користування.
  5. За фінансовими зобов'язаннями, що виникають у зв'язку з використанням дебетової картки, виданої:
    - 1) Власник рахунку несе відповідальність сам;
    - 2) законний представник відповідає за рахунок неповнолітньої/недієздатної особи;
    - 3) відповідальність за Власника рахунку несе фізична особа, уповноважена Власником рахунку.
  6. Дебетова картка не може використовуватися незаконно, зокрема, для здійснення платежів за заборонені товари та послуги.

#### § 51 .

1. Картки з функцією безпосередності оснащені безконтактною антеною.
2. Обмеження суми для безконтактних операцій без необхідності введення PIN-коду, що здійснюються на території Польщі, встановлюються платіжними організаціями з урахуванням положень п.п. 5.
3. Інформація про застосовувану суму ліміту суми для безконтактних операцій, зазначених у п.п. 2, можна отримати у відділеннях Банку, зателефонувавши на телефон довіри Банку +48 86 215 50 00 та на сайті Банку.
4. Здійснення безконтактних операцій можливе лише для картки з таким функціоналом в POS-терміналах та банкоматах, позначених знаком безконтактної оплати.
5. Використання безконтактної функціональності з картою з цією функцією вперше вимагає контактної транзакції з використанням PIN-коду.
6. Безконтактна операція, що перевищує суму узгодженого ліміту, зазначеного у розд. 2 буде виконано, але додатково його необхідно підтвердити введенням PIN-коду.
7. Незалежно від суми безконтактної транзакції, може знадобитися здійснити цю транзакцію як безконтактну транзакцію в POS-термінал, незважаючи на те, що всі умови безконтактної транзакції виконано.
8. Власник рахунку/користувач картки може в будь-який момент відключити функцію безконтактних платежів шляхом подання відповідної інструкції до Банку.

#### § 52 .

1. Будь-які доручення на здійснення операцій з використанням картки будуть авторизовані за умови чіткої аутентифікації Користувачем картки:
  - 1) введення PIN-коду - у продавців, в банкоматах і відділеннях банків;
  - 2) надання номера картки та терміну її дії і за бажанням код CVV2 / CVC2 - у разі віддалених транзакцій, наприклад, через Інтернет, телефон і використання 3D Secure;
  - 3) пред'явлення до банкомату картки з безконтактною функцією та введення PIN-коду - в банкоматах, позначених знаком безконтактного платежу.
2. Пароль 3D Secure унікальний для кожної транзакції в Інтернеті, для якої він буде створений. Якщо пароль 3D Secure буде введено неправильно тричі, інтернет-транзакція буде заблокована за допомогою 3D Secure. Користувач картки може розблокувати захист 3D Secure в той же день на гарячій лінії банку або в відділенні банку. В іншому випадку захист 3D Secure буде автоматично розблоковано наступного дня.
3. Пристрої, для яких Користувач картки отримує паролі 3D Secure, повинні бути захищені паролем доступу, відомим лише Користувачу картки.
4. При здійсненні операції з використанням картки може знадобитися пред'явити документ, що підтверджує особу Користувача картки, та підписати документ, що підтверджує здійснення операції. Непред'явлення документа може призвести до відмови у виконанні операції.
5. Під час зняття готівки в банкоматі дотримуйтесь інструкцій, що відображаються на екрані пристрою.
6. Одноразова операція в службі cash back не може перевищувати ліміт, визначений платіжними організаціями і підлягає зміні.
7. У разі повторюваних операцій (списання коштів з рахунку Власника за допомогою картки, наприклад щомісяця, тобто підписки, підписки тощо), Користувач картки зобов'язаний скасувати вищезазначені послуги протягом 30 календарних днів до дати анулювання картки.

#### § 53 .

1. Право користування картою втрачається у разі:
  - 1) термін дії картки;
  - 2) знищення або пошкодження картки;
  - 3) смерть Власника рахунку/користувача картки;
  - 4) блокування/блокування картки;
  - 5) тимчасове блокування картки;
  - 6) заміна картки на нову / дублікат картки;
  - 7) Користувач картки втратив повну дієздатність;
  - 8) Термін попередження для Договору закінчився.
2. Втрата права на користування картою не звільняє Власника рахунку від обов'язку сплатити всі суми за операціями, здійсненими з використанням картки також Користувачем картки, а також збори та комісійні, що належать Банку, пов'язані з використанням картки.

#### § 54 .

1. Заблокована картка не може бути використана повторно.
2. Банк має право заблокувати картку:
  - 1) з поважних причин, пов'язаних із безпекою картки, зазначених у п.п. 3-5;
  - 2) у зв'язку з підозрою у несанкціонованому використанні картки або навмисному доведенні до несанкціонованої платіжної операції.
3. Банк може заблокувати картку у разі порушення Власником Рахунку / Користувачем картки зазначених правил в Положенні або в Договорі.
4. Банк блокує картку у разі підозри у вчиненні злочину або правопорушення Користувачем картки у зв'язку з використанням картки, зокрема у разі підозри у підробці картки.
5. Банк заблокує картку у разі підозри у вчиненні злочину або проступку пов'язаними третіми особами з картою, особливо у разі підозри у підробці картки.

6. У разі підозри у вчиненні злочину з використанням втраченої картки Банк повідомляє орган, створений для переслідування таких злочинів.
7. Банк повідомляє Користувача картки по телефону до її блокування, а якщо це неможливо - відразу після її блокування. Це не стосується випадків, коли розголошення інформації про блокування картки було б невідповідним з міркувань безпеки або заборонено окремими нормативними актами.
8. Картка може бути тимчасово заблокована Банком або на вимогу Власника рахунку/Користувача картки або третьої особи.
9. Картка тимчасово заблокована Банком у разі підозри у несанкціонованому використанні картки, навмисному викривленні Банку Власником рахунку шляхом надання неправдивих відомостей у заявці на картку чи інших документах, пов'язаних з обслуговуванням картки та поданням скарги триває до завершення роз'яснювальної чи скарги.
10. Якщо заяву на тимчасове блокування картки подає Власник Рахунку/Користувач картки, він повинен не забути про розблокування картки у зазначений у розд. 11, подавши заяву на розблокування картки особисто у відділенні Банку або через картковий портал.
11. Якщо протягом 60 днів з дати подання заяви Власником рахунку/користувачем картки або третьою особою для тимчасового блокування картки Власник рахунку/користувач картки не повідомляє про запит на розблокування картки, карта автоматично переходить у стан постійного блокування, тобто блокування картки.

#### § 55 .

1. Користувач картки зобов'язаний негайно повідомити про втрату, крадіжку, привласнення або несанкціоноване використання картки або несанкціонований доступ до картки одним із наступних способів:
  - 1) по телефону через Інфолінію Банку за номером +48 86 215 50 50;
  - 2) особисто у відділенні Банку;
  - 3) через систему електронного банку;
  - 4) через картковий портал;
  - 5) через загальнонаціональну систему скасування картки за номером +48 828 828 828.
2. Декларація, зазначена в абз. 1, еквівалентно бронюванню картки.
3. Після блокування картки її більше не можна використовувати.
4. Для реєстрації повідомлення, зазначеного у розд. 1, користувач картки повинен надати одержувачу повідомлення всі необхідні дані для ідентифікації картки.
5. У разі повідомлення про викрадення картки Власник рахунку/Користувач картки повинен подати заяву про обставини крадіжки та підтвердження протоколу викрадення, видане поліцією.
6. Після реєстрації повідомлення, зазначеного в абз. 1 на письмову вимогу Власника рахунку Банк видає картку з новим номером, ПІН-кодом і терміном дії.
7. Нова картка, видана на заміну заблокованої картки, надсилається звичайною поштою протягом 14 календарних днів з дати подання заявки на нову картку на національну поштову адресу, зазначену у Заяві.
8. Нова картка надсилається користувачеві картки як неактивна. Щоб активувати картку, один із способів, описаних у § 43 п.п. 4.
9. Після отримання нової картки Користувач картки зобов'язаний підписати картку.
10. У разі втрати або втрати картки за кордоном, після повідомлення про цей факт за вказаним номером телефону та на зворотному боці картки Користувач картки VISA може отримати екстренне зняття готівки в обраному банку, що бере участь у системі VISA.

#### § 56 .

1. Власник рахунку зобов'язаний зберігати на банківському рахунку кошти в розмірі, який покриває суми операцій, здійснених за

всіма картками, емітованими за рахунком, а також відповідні комісії, що випливають з Тарифу комісій.

2. У разі здійснення операцій, що призводять до несанкціонованого списання коштів на банківському рахунку, Банк вимагає оплати протягом 7 днів з дати отримання запиту. У разі відсутності платежу Банк відповідно до цього застосовує положення Договору та цього Положення.
3. Операції, здійснені за допомогою картки, оприбутковуються на банківський рахунок не пізніше наступного робочого дня після отримання Банком інформації про здійснення розрахунків за цією операцією від платіжної системи.

## Розділ 12 ЕЛЕКТРОННА БАНКІВСЬКА СИСТЕМА

### Відділ 1

#### Положення, загальні для електронних банківських каналів

#### § 57 .

В рамках послуги електронного та телефонного банкінгу банк надає:

- 1) система Центр Інтернет-послуг (CUI);
- 2) система телефонного обслуговування;
- 3) BS -SMS-сервіс;
- 4) Виписки електронною поштою.

#### § 58 .

1. Для забезпечення можливості використання електронних банківських систем Банк надає Власнику рахунку засоби доступу (засоби авторизації), у тому числі:
  - 1) У випадку послуги Мобільний Токен:
    - a) Ідентифікатор - персональний код, присвоєний Банком Користувачам Системи CUI, який використовується при кожному вході в систему,
    - b) замаскований пароль,
    - c) PIN-код.
  - 2) Для послуги CUI-SMS:
    - a) Ідентифікатор - персональний код, присвоєний Банком Користувачам Системи CUI, який використовується при кожному вході в систему,
    - b) замаскований пароль,
    - c) SMS-коди - коди, які використовуються для активації замовлень для Користувачів CUI-SMS, отримані на мобільний телефон, наданий у додатку,
    - d) перший пароль для входу - пароль, призначений Банком Користувачеві CUI SMS, який використовувався для входу в перший раз,
  - 3) У випадку системи телефонної підтримки:
    - a) Пароль - пароль, наданий Власником рахунку, що складається з будь-якої кількості символів, що використовується для отримання інформації про обліковий запис по телефону,
    - 4) Для виписок електронною поштою:
      - a) PIN-код - інструмент авторизації для Користувачів, які використовують повідомлення електронної пошти.
2. Користувачі з повною дієздатністю отримують доступ до системи електронного банкінгу після підписання Договору та подання заявки для послуги електронного банкінгу.
3. заява на доступ до послуги електронного банкінгу із зазначенням обсягу прав Користувача і за бажанням, ліміти платіжних доручень підписуються Власником рахунку відповідно до розд. 4.
4. Власник рахунку може в будь-який час змінити ліміти, зазначені в заявці, а також скинути ліміти з міркувань безпеки.
5. У разі зміни даних, наприклад, зміни Користувачів або зміни банківських рахунків, доступних в електронній банківській службі, або зміни прав Користувачів, Власник рахунку подає оновлену заяву на доступ до електронного банківського сервісу. банківська послуга або розпорядження про скасування доступу до електронної банківської послуги у відділенні Банку.
6. Неподання Власником рахунку заявки або розпорядження, зазначені у розд. 5, одразу після внесення змін, Власник рахунку



несе повну відповідальність за подальше використання Користувачами послуги електронного банкінгу.

#### § 59 .

1. Банк через систему електронного банкінгу забезпечує:
  - 1) відомості про стан коштів на банківських рахунках;
  - 2) виконання платіжних операцій;
  - 3) відкриття та управління строковими вкладками, відповідно до п 2;
  - 4) подання волевиявлень та заяв на вибрані банківські послуги та продукти відповідно до абз. 2.
2. Волевиявлення та клопотання, зазначені у розд. 1 вимагає надійної автентифікації користувача.
3. Правила поведінки під час активації доступу до системи електронного банкінгу надаються Користувачеві CUI після отримання інструментів авторизації CUI. Інформація про роботу системи електронного банкінгу описана в цьому Положенні.

#### § 60 .

1. Система електронного банкінгу доступна Користувачам 24 години на добу, 7 днів на тиждень відповідно до пп. 2.
2. Банк залишає за собою право після попереднього повідомлення Власника Рахунку та Користувачів вводити перерви в роботі системи електронного банкінгу, необхідні для виконання діяльності, пов'язаної з її належним функціонуванням, включаючи технічне обслуговування, покращення або безпеку. Банк зобов'язується оприлюднити повідомлення на веб-сайті Банку та на сторінці входу в систему електронного банку не рідше, ніж за добу до запланованого перерви.
3. Для належного використання електронної банківської системи Користувачі повинні використовувати комп'ютерну техніку з ефективним доступом до мережі Інтернет та веб-браузер, що дозволяє використовувати протокол шифрування SSL. На комп'ютерному обладнанні користувачів повинні бути встановлені та працюючі оновлені версії операційної системи, інтернет-браузер, антивірусні програми та брандмауери.
4. Для користування системою мобільного банкінгу Користувачі повинні використовувати програму, зазначену Банком і встановлену на мобільних пристроях Користувачів.
5. Для цілей надійної автентифікації в системі мобільного банкінгу та електронної банківської системи Користувач повинен мати мобільний пристрій з національним номером телефону.

#### § 61 .

1. Для користування послугою електронного банкінгу Банк надає Користувачам такі засоби доступу:
  - 1) ідентифікатор користувача;
  - 2) пароль активації в електронному вигляді або у вигляді роздруківки для активації доступу до системи;
  - 3) SMS-код.
2. Використання системи мобільного банкінгу після першого входу в систему вимагає використання e-PIN, встановленого Користувачем у системі мобільного банку.
3. Засобом доступу може бути автентифікація або елемент надійної автентифікації Користувача та елемент авторизації платіжних операцій та інших інструкцій в системі електронного банківського обслуговування.

#### § 62 .

1. Усі інструкції щодо адміністрування банківського рахунку, подані Користувачами, виконуються від імені та за дорученням Власника рахунку.
2. Інформація про всі дії, що здійснюються Користувачами, знаходиться під безперервною охороною Банку і може бути доказом у разі виникнення спорів щодо надання послуг через систему електронного банкінгу.

#### § 63 .

Користувачі авторизують інструкції з використанням надійної автентифікації за допомогою засобів доступу до послуги електронного банкінгу, наданих їм введення SMS-коду:

- a) з кодом автентифікації або
- b) приймати Push-повідомлення з кодом автентифікації або біометричними даними з e-PIN в рамках автентифікації транзакцій, що здійснюються в системі електронного банку, для платіжних операцій та інших інструкцій, які потребують надійної автентифікації.

#### § 64 .

1. Після активації доступу до послуги електронного банкінгу кожен Користувач встановлює власний пароль, який разом з ідентифікатором користувача забезпечує його автентифікацію.
2. Користувачі зберігають та ефективно захищають засоби доступу до електронної банківської послуги з належною ретельністю, включаючи належний захист комп'ютерів, які використовують електронну банківську систему.
3. Користувачі зобов'язані не надавати засоби доступу стороннім особам.
4. Ідентифікатор користувача може бути наданий працівнику Банку у разі подання Користувачем розпорядження, скарги чи іншого повідомлення до Банку.

#### § 65 .

1. У разі втрати, крадіжки, володіння або підозри у володінні засобами доступу до системи електронного банківського обслуговування неуповноваженою особою Користувач подає розпорядження про блокування доступу до системи електронного банківського обслуговування. Від імені неповнолітнього вказівку здійснює законний представник.
2. Розпорядження можна подати за телефоном або в письмовій формі у відділенні Банку.
3. Якщо замовлення на блокування подано по телефону, умовою для прийняття замовлення є телефонна перевірка Користувача. Доручення вважається прийнятим Банком на момент позитивної перевірки такої перевірки. Співробітник Банку може передзвонити Користувачеві на відомий Банку номер телефону для підтвердження замовлення.
4. Розпорядження про блокування виконується працівником Банку негайно після отримання вказівки від Користувача.
5. Наказ про блокування, зазначений у пп. 1, кожен Користувач подає щодо власного доступу.

#### § 66 .

1. Кожен Користувач подає вказівку на розблокування доступу до системи електронного банкінгу щодо власного доступу. Розпорядження про розблокування може бути подано Користувачем за телефоном, письмово у відділенні Банку.
2. У разі блокування доступу до системи через втрату, крадіжку, володіння або підозру у володінні неуповноваженою особою, кожен Користувач, щодо власного доступу, повинен подати вказівку на видачу нових засобів доступу в письмовій формі на адресу Відділення банку.

#### § 67 .

1. Банк має право заблокувати доступ окремих Користувачів до електронних банківських каналів у разі:
  - 1) порушення Користувачем правил, встановлених Положенням або Угодою;
  - 2) навмисне викривлення Банку Власником рахунку при укладенні Договору;
  - 3) підозра у вчиненні злочину або проступку Користувачем або третьою особою у зв'язку з використанням каналів електронного банкінгу.
2. Банк повідомляє Власника рахунку по телефону про блокування каналів електронного банкінгу до їх блокування, а якщо це неможливо - відразу після їх блокування. Це не стосується випадків, коли надання інформації про блокування каналів

електронного банкінгу було б невинуватим з міркувань безпеки або заборонено окремими нормативними актами.

#### § 68 .

1. Користувачі системи електронного банкінгу зобов'язані постійно перевіряти правильність поданих інструкцій, зокрема правильність номерів зарахованих та списаних банківських рахунків, а також стан розпоряджень, а в разі будь-які порушення, вони повинні звернутися до банку.
2. Про скарги, пов'язані з функціонуванням системи електронного банкінгу, Користувач негайно повідомляє у порядку, визначеному § 89 цього Положення.

### Відділ 2 Служба інформації про телефонний рахунок з паролем

#### § 69 .

1. Сервіс дозволяє отримати інформацію про залишок рахунку, наявні кошти, відсотки та обороти по рахунку, до якого відноситься послуга.
2. Власник рахунку подає до Банку письмову інструкцію щодо використання послуги інформаційного рахунку «Телефон» з паролем.
3. Для зміни пароля або блокування послуги Власник рахунку подає до Банку письмову розпорядження.
4. Власник облікового запису несе повну відповідальність за наслідки розголошення пароля третім особам.
5. Банк відмовляє в наданні інформації, якщо пароль, наданий Власником рахунку, є невідповідним.
6. Банк зобов'язується захистити пароль від несанкціонованого доступу.
7. Інформацію можна отримати в будь-якому відділенні банку.
8. Послуга «Інформація про телефонний рахунок» з паролем доступна в робочі дні в робочий час Банку. Детальну інформацію можна знайти на сайті банку: [www.bsjastrzebie.pl](http://www.bsjastrzebie.pl).

### Відділ 3 SMS-повідомлення

#### § 70 .

1. Послуга BS-SMS надає інформацію про залишок рахунку за допомогою SMS-повідомлень, адресованих Власнику рахунку.
2. Через службу BS - SMS Клієнт може, серед іншого:
  - 1) отримувати актуальну інформацію про банківські рахунки;
  - 2) отримувати автоматичні сповіщення про виконану операцію на рахунку (наприклад, зміна балансу рахунку);
  - 3) отримувати автоматично згенеровані повідомлення про залишок на рахунках Клієнта (наприклад, щоденну інформацію про залишок на раніше вказаному рахунку).
3. Умовою для користування Клієнтом Сервісу BS-SMS є подання до Банку підписаної заяви на надання цієї послуги та наявність мобільного телефону з номером мобільного телефону внутрішнього оператора.
4. Зміна номера телефону, присвоєного Замовнику послуги BS-SMS, можлива:
  - 1) через систему Інтернет-сервісного центру;
  - 2) в банку.
5. Послуга BS - SMS припиняється у разі розірвання Договору або відмови Власника рахунку від надання послуги BS - SMS.
6. Сервіс BS - SMS працює 7 днів на тиждень, 24 години на добу.

### РОЗДІЛ 13 МІЦНА АУТЕНТИКАЦІЯ

#### § 71 .

1. Банк використовує надійну аутентифікацію Користувача/Користувача картки, якщо платник:
  - 1) отримує онлайн-доступ до свого облікового запису;
  - 2) ініціює електронну платіжну операцію;
  - 3) здійснює через віддалений канал діяльність, яка може бути пов'язана з ризиком шахрайства, пов'язаного з наданими платіжними послугами, або іншими зловживаннями.
2. Банк застосовує жорстку аутентифікацію

Користувача/Користувача картки, включаючи елементи, які динамічно пов'язують платіжну операцію з конкретною сумою операції та конкретним одержувачем.

3. Банк використовує надійну аутентифікацію для послуг, зазначених у підпункті § 2. 1 бал 89-91, відповідно до принципів, викладених у цьому пункті.
4. Згода Користувача на здійснення платіжної операції надається відповідно до договору між постачальником послуг і цим Користувачем, за винятком послуги, зазначеної в п. 2 абз. 1 бал 91, на що Користувач погоджується в системі електронного банкінгу Банку.
5. Відкриття згоди, зазначеної в абз. 4 застосовується до всіх невиконаних платіжних операцій на момент отримання Банком підтвердження відкритої згоди.
6. Якщо послуги, зазначені в § 2 розд. 1 бал 89-91 Банк повідомить Користувача/Користувача картки про відмову від надання послуги разом із причиною відмови.
7. Якщо Банк, незважаючи на наявність такого зобов'язання, не вимагає чіткої аутентифікації Користувача/Користувача картки, Власник Рахунку не несе відповідальності за будь-які несанкціоновані платіжні операції, крім випадків, коли Користувач/Користувач картки діяв навмисно.
8. Якщо біометричні дані використовуються як елемент надійної аутентифікації, їх використання та тип залежать від технічних можливостей мобільного пристрою Користувача/Користувача картки. Тип біометричних даних, які використовуються Банком, та технічні вимоги до мобільних пристроїв, які використовуються для надійної аутентифікації з використанням біометричних даних Користувача, уточнюються на веб-сайті Банку.
9. Користувач/користувач картки, який використовує мобільний пристрій, який використовується для входу в службу електронного банкінгу та використовує цей пристрій під надійною аутентифікацією, зобов'язаний зберігати цей пристрій з належною ретельністю, таким чином, щоб захистити його від втрати та доступу неуповноважених осіб. і у спосіб, що захищає від його заволодіння неуповноваженими особами.
10. Відповідно до Закону про платіжні послуги, Банк не використовує жорстку аутентифікацію у таких випадках:
  - 1) послуги, що надаються постачальниками технічних послуг, що супроводжують надання платіжних послуг, якщо вони не володіють коштами, що є предметом платіжної операції;
  - 2) платіжні операції, що здійснюються суб'єктом телекомунікаційного зв'язку, що здійснюються на додаток до телекомунікаційних послуг на користь кінцевого користувача, додаються до розрахунків за телекомунікаційні послуги, відповідно до вимог Закону про платіжні послуги;
  - 3) безконтактні операції відповідно до ліміту безконтактних операцій та принципів, викладених у п. 59 п.п. 1 бал 3 Положення;
  - 4) ініціювати платіжну операцію для довірених одержувачів у сервісі електронного банкінгу за умови, що Користувач отримав онлайн-доступ до свого облікового запису з використанням надійної аутентифікації Користувача;
  - 5) виконання уповноважених постійних доручень;
  - 6) здійснення переказів між власними рахунками Користувача в Банку;
  - 7) ініціювання платіжної операції картою для довірених одержувачів, визначених на картковому порталі.

### РОЗДІЛ 14 УМОВИ ВИКОНАННЯ ПЕРЕКАЗІВ ЗА ДОРУЧЕННЯМ НА ПЕРЕКАЗ ІНОЗЕМНОЇ ВАЛЮТИ ТА ІНШИХ ДОРУЧЕНЬ

#### Відділ 1. Загальні положення

#### § 72 .

1. Банк здійснює Перекази відповідно до принципів, що містяться в Положенні, та відповідно до чинних валютних правил.

2. Банк здійснює Перекази для/на вимогу Власника рахунку або уповноважених ним осіб у формі:
  - 1) Кредитний переказ SEPA (за таких умов:
    - a) Валюта операції в євро,
    - b) містить правильний номер банківського рахунку в стандарті IBAN, правильний код BIC,
    - c) витрати "SHA",
    - d) стандартний режим виконання,
    - e) відсутність банків-посередників,
    - f) банк-одержувач та банк-одержувач переказу є учасниками Кредитного переказу SEPA - SCT [SEPA Credit Transfer],
    - g) рахунок одержувача ведеться в банках країн Європейського Союзу, а також Ісландії, Ліхтенштейну, Швейцарії чи Норвегії.
  - 2) Платіжні доручення.
  - 3) переказні доручення TARGET.
  - 4) Доручення на переказ іноземної валюти.
3. За виконання Переказів Банк стягує комісію відповідно з Тарифом комісій, що діє в Банку.
4. Перекази можуть здійснюватися в конвертованій валюті, зазначеній у таблиці обмінних курсів, або в золотих.
5. У разі здійснення переказів у відділенні Банку з еквіваленту понад 5 000,00 євро, визначеного за середнім курсом Національного банку Польщі на дату виконання, можливе індивідуальне узгодження з Банком курс купівлі/продажу валюти за умови надання Банку відповідної довіреності від Власника рахунку.
6. Якщо Переказ здійснюється у валюті, відмінній від валюти рахунку, то для його розрахунку використовується курс купівлі/продажу, що діє в Банку на момент розрахунку.
7. За здійснення транскордонних переказів в євро Банк стягує комісію відповідно до комісій за внутрішні платежі, враховуючи системи розрахунків, які використовуються Банком. Відповідними системами в Банку є Elixir і SEPA, а також TARGET2 і SORBNET.

### § 73 .

Після того, як Власник рахунку подає доручення на переказ, системи Банку після автоматичної перевірки параметрів платіжної доручення класифікують Переказ у відповідну категорію: доручення на переказ SEPA, доручення на переказ в іноземній валюті, доручення на переказ TARGET або платіжне доручення.

## Відділ 2. Виконання переказів, що виходять за кордо

### § 74 .

1. Банк на підставі письмового або електронного платіжного доручення Власника рахунку зобов'язується передати зазначеному Бенефіціару іноземні або внутрішні платіжні засоби у визначеній сумі.
2. Перед прийняттям платіжного доручення до виконання Банк повідомляє Власника рахунку про розмір комісій, пов'язаних з переказом. Власник рахунку погоджується списати з рахунку суму доручення та належні Банку комісійні в порядку, визначеному пп. 4.
3. Власник рахунку може скасувати платіжне доручення до його отримання Банком. Момент прийняття платіжного доручення на Переказ у валютних операціях вважається Банком моментом надання згоди на виконання Переказу.
4. Власник рахунку авторизує (надає згоду на виконання вихідного переказу, включаючи конвертацію валюти), поставивши підпис на паперовому документі відповідно до KWP.
5. У разі відсутності повноважень, зазначених у абз. 4 платіжна операція вважається несанкціонованою.
6. Замовник має можливість подати запит на повернення уповноваженого платіжного доручення (скасування), згідно з п.п. 7 і 8.
7. На підставі поданого Власником рахунку письмового звернення про скасування замовлення (анулювання) Банк вживає заходів

для скасування Переказу та стягує комісію за ці дії відповідно до Таблиці комісій. Банк поверне кошти на рахунок Принципала під час їх стягнення в розмірі, який він отримає.

8. Банк не може гарантувати, що банк Одержувача або банк-посередник, враховуючи свої внутрішні положення, виконає поданий Банком запит на анулювання.
9. Банк здійснює платіжні операції у встановленому Комітетом стандартному або терміновому режимі, який передбачає дату валютування.
10. Для Переказів у євро платіжне доручення, подане із зазначеним стандартним режимом виконання, виконується з датою валютування D + 1, де D означає дату прийняття доручення до виконання відповідно до § 75.
11. Для Переказів в інших валютах платіжне доручення, подане із зазначеним стандартним режимом виконання, виконується з датою валютування D + 2, де D означає дату прийняття доручення до виконання відповідно до § 75.
12. Для замовлень у USD, EUR, GBP, PLN можливе виконання Переказів у терміновому порядку. Невідкладне впровадження вимагає, щоб Власник рахунку був чітко зазначений у платіжному дорученні з цього приводу та пов'язаний з розрахунком та стягненням додаткових комісій відповідно до Таблиці зборів і комісій.
13. Платіжне доручення, подане із зазначенням невідкладної процедури, означає його виконання з датою валютування D, що дорівнює даті, на яку було подано доручення, з урахуванням підпункту § 77. 1. У разі невідкладної процедури Банк зобов'язується перерахувати кошти на рахунок банку Одержувача у встановлений строк. У разі виконання замовлень за межами Європейської економічної зони час виконання може бути довшим через різницю в часових поясах.
14. Кредитний переказ SEPA може виконуватися тільки в стандартному режимі.
15. Банк зобов'язується виконати Переказ у євро, адресований банку Одержувача, розташованому на території держави-члена, шляхом зарахування банківського рахунку Бенефіціара не пізніше ніж до кінця наступного робочого дня після отримання платіжного доручення.
16. Банк зобов'язується здійснити Переказ у валюті іншої держави-члена шляхом зарахування на банківський рахунок Бенефіціара не пізніше 4 днів з моменту отримання платіжного доручення.
17. Зарахування банківського рахунку Бенефіціара для виконання Переказу, відмінного від зазначеного в абз. 15 і 16, відбувається протягом періоду, що залежить від банку-посередника, відповідно до п.п. 10-13.
18. У разі здійснення платіжних операцій на території Республіки Польща або в торгівлі з державами-членами, платник і бенефіціар несуть комісію, зазначену в контракті, який кожен з них укладає зі своїм постачальником - єдиний доступний варіант. це варіант SHA.
19. У разі платіжних доручень, поданих у рамках послуги, зазначеної в п. 2 п.п. 1 бал 53 і 54, єдиним прийнятним варіантом вартості є варіант SHA.
20. При визначенні дати валютування Банк враховує святкові дні в країнах банку-одержувача.
21. Банк не виконує вихідні платіжні доручення з опцією вартості BEN.

### § 75 .

1. Банк докладає всіх зусиль для того, щоб платіжна інструкція була передана банку одержувача негайно та з мінімальними витратами.
2. Вибір платіжної клірингової системи та банку-посередника залишається за рішенням Банку. де:
  - 1) Перекази, які відповідають вимогам SEPA, обробляються як SEPA;
  - 2) Перекази, які не відповідають вимогам SEPA в євро, наприклад, зазначена термінова дата валютування або опція

стягнення плати, обробляються через TARGET2 (за умови участі банку одержувача в TARGET2);

3) Інші перекази здійснюються через мережу SWIFT.

3. Банк-посередник у разі потреби може використовувати посередництво інших банків на свій розсуд.

#### § 76 .

Під час подання до Банку доручення платіжного доручення Власник рахунку зобов'язаний надати Банку кошти, необхідні для здійснення Переказу та сплатити комісійні та інші комісійні Банку відповідно до Тарифу комісій та зборів, що діють в банку.

#### § 77 .

1. Банк виконує стандартні та термінові перекази за умови, що доручення надійшло до граничного часу для даного виду клірингу. Перекази, здійснені після кінцевого часу та в день, який не є для Банку робочим днем, обробляються в дати, встановлені для інструкцій наступного робочого дня.
2. Актуальний перелік граничних термінів виконання переказів доступний у відділенні Банку та на сайті Банку.
3. Розрахунок доручення шляхом списання з рахунку Власника рахунку суми транзакції та зборів, належних Банку, відбувається в момент прийняття Банком доручення на виконання Переказу.

#### § 78 .

У разі витрат, пов'язаних із виправленням, анулюванням, листуванням та роз'ясненнями внаслідок надання Власником рахунку неповних або неправильних даних щодо Бенефіціара або банку Одержувача під час Переказу, Власник рахунку зобов'язаний покрити їх, незалежно від вказана вартість інструкції.

#### § 79 .

У зв'язку з здійсненням Переказів через SWIFT уряд Сполучених Штатів може мати доступ до персональних даних згідно з угодою між Європейським Союзом та Сполученими Штатами Америки про обробку та передачу даних фінансових повідомлень з Європейського Союзу до Сполучених Штатів для цілей Програми фінансового відстеження, що належать терористам.

#### § 80 .

1. Банк на вимогу Власника рахунку може видати підтвердження про обробку Переказу.
2. Банк стягує комісію за видачу підтвердження відповідно до Таблиці комісій.

#### § 81 .

Банк має право відмовити у виконанні платіжного доручення, якщо:

- 1) не вистачає коштів, необхідних для виконання платіжного доручення або для покриття комісії, що належить Банку;
- 2) власник рахунку не надав у платіжному дорученні необхідні дані для виконання іноземного переказу або дані суперечливі чи неповні;
- 3) банк одержувача:
  - а) знаходиться в країні, на яку поширюється ембарго або санкції, накладені міжнародними організаціями або іншими країнами,
  - б) підпадає під санкції, накладені міжнародними організаціями.
- 4) якщо Переказ виконано в злотих, коли Банк не може визначити спосіб розрахунку.
- 5) виконання платіжного доручення буде суперечити закону або міжнародним договорам.

### Відділ 3. Скарги та повернення переказів

#### § 82 .

1. Власник рахунку має право подати скаргу, якщо виявить, що

Переказ здійснено не відповідно до його вказівок. Скарга, пов'язана з відсутністю впливу на рахунок Одержувача, не може бути подана до закінчення терміну, зазначеного в § 74 розділу 15-17 для валют, перерахованих там, або до дати валютування для Переказів у валютах, відмінних від перелічених у підпункті § 74. 15-17.

2. У разі невиконання платіжної операції Банк зобов'язаний негайно зарахувати рахунок Комітента або надати його Довірителю на його вимогу, без зайвої затримки, після дати подання письмової вимоги, суму платіжного доручення, плюс відсотки за період від дати прийняття платіжного доручення до зарахування на його рахунок суми платіжної операції або надання в його розпорядження цієї суми плюс витрати, сплачені платником, пов'язані з виконанням платіжне доручення та відсотки, сплачені Принципалом внаслідок невиконання або неналежного виконання платіжної операції, якщо відповідна сума не надійшла після прийняття платіжного доручення банком Принципала на банківський рахунок Бенефіціара. Банк Оригіатора звільняється від зазначеного вище зобов'язання, якщо на банківський рахунок Одержувача була попередньо зарахована сума, передбачена Платіжним дорученням.
3. Відповідальність Банку за неналежне виконання або невиконання платіжного доручення виключається у разі застосування Банком положень щодо протидії відмиванню коштів та фінансуванню тероризму.
4. Власник рахунку має право в будь-який час подати письмову вимогу про виправлення неправильно наведених даних у розпорядженні, що виникло внаслідок його власної помилки або додаткової інформації, отриманої від іноземного банку чи від Бенефіціара.
5. Якщо стане відомо, що сума замовленого Переказу не зарахована на рахунок Одержувача, Власник рахунку може подати до Банку скаргу щодо несвоєчасного виконання вищезазначеного переказу, замовлення або письмовий запит на повернення суми Переказу.
6. Для остаточного визначення ходу виконання платіжного доручення та причин затримок банк проводить роз'яснювальну процедуру.
7. Банк не може гарантувати, що банк Одержувача або банк-посередник, враховуючи свої внутрішні положення, виконає поданий Банком запит на виправлення замовлення.
8. Якщо Банк визначає відсутність затримки в процесі розгляду скарги, Банк повідомляє Власника рахунку про необґрунтованість скарги із зазначенням дати зарахування на банківський рахунок Одержувача.
9. Якщо буде встановлено, що платіжне доручення не було оброблено через помилки або упущення в платіжному дорученні, виданому Власником рахунку, або з причин, пов'язаних з банком-посередником, зазначеним Власником рахунку, Банк зв'язується з Власником рахунку і визначає подальша процедура.
10. У разі, якщо затримка виконання платіжного доручення виникає через пропуски, неправильні або неповні дані, надані Власником рахунку, Власник несе всі витрати на скарги як Банку, так і банків, які беруть участь у платіжній операції.
11. Здійснення переказу згідно з дорученням Власника рахунку звільняє Банк від відповідальності.
12. Банк не приймає розпорядження про внесення змін та виправлень замовлених доручень на переказ SEPA.
13. У разі повернення невиконаного Переказу Банк застосовує ті самі процедури, що й для вхідних переказів, щоб повернути кошти Власнику рахунку.

### Відділ 4. Виконання грошових переказів з-за кордону

#### § 83 .

1. Якщо Переказ зараховано на банківський рахунок у валюті, відмінній від валюти рахунку, Банк конвертує Переказ у валюту, в якій ведеться рахунок, використовуючи курси купівлі/продажу іноземних валют, що діють у Банку. на момент складання

інструкції. Є можливість узгодження тарифів згідно з § 72 р. 6.

2. Банк зараховує на рахунок Одержувача суму Переказу на дату, зазначену в переказі, як дату валютування, за винятком випадків, коли:
  - 1) квитанція зроблена після граничного часу - датою надходження вважається наступний робочий день;
  - 2) Переказ потребує додаткової пояснювальної кореспонденції - датою отримання є дата отримання Банком повних даних.
3. Власник рахунку, який є Одержувачем вхідного іноземного переказу за рахунок виплати пенсії за віком та інвалідністю, зобов'язаний повідомити про це Банк до надходження першого платежу на цей рахунок, заповнивши доступну в Банку форму до Власник рахунку, який отримує закордонну пенсію / пенсію за віком.
4. Банк розраховує та сплачує податки та внески на медичне страхування за дорученнями на пенсії, які будуть утримуватися від суми отриманого переказу.
5. За діяльність, пов'язану зі стягненням коштів з особи, яка отримала суму платежу згідно з номером банківського рахунку, зазначеного в дорученні, не будучи передбачуваним Одержувачем платежу, Банк стягує комісію згідно з Графіком збори та комісійні.

#### Відділ 5. Пошук коштів і повернення вхідного грошового переказу.

##### § 84 .

1. Власник рахунку може доручити Банку провести пошук коштів, які не надійшли на його рахунок. Банк починає процедуру пошуку коштів за умови отримання від Власника рахунку в письмовій формі таких даних:
  - 1) найменування банку, до якого слід надіслати запит;
  - 2) сума та валюта інструкції;
  - 3) найменування Довірителя;
  - 4) дата виконання замовлення.
2. За діяльність, пов'язану з пошуком коштів, Банк стягує комісію відповідно до Таблиці комісій.
3. Банк повертає доручення на переказ SEPA на підставі письмової доручення Власника рахунку за умови його подання протягом 2 робочих днів з дати зарахування коштів на рахунок Власника. Повернення, здійснені пізніше, вимагають від Власника рахунку подати окремий наказ для виконання нового Переказу.
4. Банк повертає здійснений Переказ банку-розпоряднику на підставі письмової доручення, згідно з положеннями Відділення 2.

#### РОЗДІЛ 15 ПОСТІЙНІ ДОРУЧЕННЯ ТА НАКАЗИ ОПЛАТИ

##### § 85 .

1. Власник рахунку може доручити відділенню Банку, що зберігає його рахунок, здійснювати власні або треті сторони платежі за допомогою постійних доручень, які підлягають сплаті у визначені дати та у визначеному розмірі, наприклад, за оренду приміщення, електроенергію, газ, РТВ, передплата, телефон, страхування, погашення кредитів, податкових зобов'язань та інші.
2. Умовою виконання постійного доручення з відстроченням платежу є надання коштів, необхідних для його виконання, на рахунок в робочий день, що передує даті оплати доручення.
3. Якщо дата виконання доручення (крім внутрішнього переказу) припадає на день, який не є робочим днем, доручення виконується в перший робочий день для Банку, наступний за цим днем.
4. У разі відсутності на рахунку коштів для виконання постійних доручень Банк призупиняє платіж до зарахування коштів на рахунок, але не довше 30 днів (календарних днів у разі надання доручень до банку). відділення та робочі дні у разі надання інструкцій в електронному банкінгу) з дати платежу, зазначеної Власником рахунку. Банк виконує доручення в порядку, визначеному Власником рахунку.

##### § 86 .

1. Власник рахунку може доручити Банку виконувати свої платежі у формі прямого дебету.
2. Умовою для надання послуги прямого дебетування є згода Власника рахунку на списання коштів з рахунку, зазначених Одержувачем, що містить принаймні такі дані:
  - 1) ім'я Власника рахунку;
  - 2) номер рахунку Власника у форматі IBAN або NRB;
  - 3) Ідентифікатор одержувача, зазначений Одержувачем (NIP / NIW);
  - 4) ідентифікатор платежу, узгоджений з Одержувачем (IP);
  - 5) підпис Власника рахунку згідно зі зразком, поданим до Банку.
3. У разі дотримання будь-якої з умов, зазначених у розд. 2, згода на списання рахунку не діє.
4. Згода на списання рахунку має бути:
  - 1) подається Власником рахунку в Банку або в Одержувача, або
  - 2) доставлені до Банку Одержувачем або банком Одержувача.
5. Подання згоди на списання коштів з рахунку та виконання умов, зазначених у абз. 2, рівнозначно авторизації всіх наступних платіжних операцій, що здійснюються за прямим дебетом, доки згода не буде відкликана або не закінчиться термін дії згоди, якщо вона була надана на визначений термін.
6. Банк стягує з рахунку Власника суму Прямого дебету на момент його виконання.
7. Згода перевіряється до списання з рахунку Власника суми Прямого дебету банком Одержувача.
8. Банк відмовляє у виконанні авторизованої платіжної операції у формі прямого дебету, якщо:
  - 1) у платника немає рахунку в банку, для якого надано цю послугу;
  - 2) Власник рахунку не надав на зазначеному рахунку достатню кількість коштів для виконання платіжної операції за прямим дебетом, виконаної в Банку на першій сесії Elixir в день отримання розпорядження;
  - 3) термін дії згоди, зазначеної Власником рахунку, закінчився, за умови, що згода була подана на визначений термін;
  - 4) були випадки, що обґрунтовують відмову у виконанні платіжної операції, зазначеної в п. 39 п.п. 1;
  - 5) подано розпорядження про скасування платіжної операції як частина прямого дебету;
  - 6) була розміщена вказівка на блокування виконання Прямого дебету.
9. Власник рахунку має право:
  - 1) вимагати повернення суми виконаного Прямого дебету протягом 56 днів з дати списання рахунку без пояснення причини
  - 2) скасування прямого дебету, призупиняючи списання рахунку з майбутнім прямим дебетом,
  - 3) запит на індивідуальний або глобальний блок для виконання прямим дебетом.
10. Розпорядження про скасування Прямого дебету Власником рахунку має бути подано до Банку до дати виконання Прямого дебету, але не пізніше ніж до кінця робочого дня, що передує узгодженому дню списання коштів з рахунку.
11. Після отримання розпорядження про повернення виконаного Прямого дебету Банк зараховує на банківський рахунок Власника суму поверненого Прямого дебету плюс відсотки, належні платнику за рахунок відсотків на його рахунок до тих пір, поки вексель приносить відсотки.
12. Власник рахунку може в будь-який час відкликати згоду на списання коштів з рахунку, що рівнозначно зупиненню надання Банком послуги Прямого дебету, шляхом подання форми для відкликання згоди на списання коштів з рахунку в Банку або в Одержувача.

#### РОЗДІЛ 16 ПРАВИЛА СПРЯМЛЕННЯ БАНКІВСЬКИХ КОМІСІЙ ТА ОПЛАТ

##### § 87 .



1. Відповідно до п 2, за банківську діяльність, що надається власнику рахунку, та за банківські послуги та продукти, які запитує власник рахунку, Банк стягує без окремих вказівок власника рахунку комісійні на умовах та в розмірі, визначених Тарифом комісій. та комісійні, що діють у Банку на дату розпорядження. Власник зобов'язується накопичувати на цьому рахунку кошти в розмірі, що забезпечує покриття дебіторської заборгованості Банку за рахунок комісій. У разі відсутності на рахунку коштів для покриття зборів і комісій, що належать Банку, Банк стягує їх з найближчих надходжень на цей рахунок або з інших рахунків, за винятком строкових депозитних рахунків, які зберігаються у власника рахунку.
2. Власник рахунку надає Банку безвідкличну довіреність на:
  - 1) стягнення без його окремих вказівок комісій відповідно до Тарифу комісій, що діють у Банку, шляхом списання залишку платіжного рахунку, відкритого в Банку,
  - 2) збір без окремого розпорядження коштів з поточних і майбутніх рахунків, які зберігаються в Банку на користь власника,
  - 3) рахунок у розмірі неоплаченої повністю або частково заборгованості за овердрафтом, комісій, процентів та інших витрат, понесених у зв'язку з овердрафтом.
3. Банк може змінити Тариф комісій протягом терміну дії договору в будь-який час у разі зниження комісій або доповнення новими продуктами чи банківською діяльністю.
4. Банк уповноважений змінювати Тариф комісій, що полягають у підвищенні ставок комісій, що може мати місце лише за умови зміни хоча б одного з наведених нижче приміщень, у розмірі, що відповідає сукупному значенню змін окремих коефіцієнтів у період з дня останньої зміни Тарифу зборів:
  - 1) зростання інфляції на основі даних, опублікованих президентом Центрального статистичного управління Польщі, щонайменше на 0,1%;
  - 2) зміни індексу цін на інвестиційні товари, опублікованого президентом Центрального статистичного управління Польщі, щонайменше на 0,1%;
  - 3) збільшення фактичних витрат на обслуговування певної послуги в результаті дії зовнішніх факторів, невідконтрольних Банку, зокрема: підвищення цін на поштові та телекомунікаційні збори, міжбанківські розрахунки, необхідні для виконання даної послуги, енергоносії, набуття чинності внесення нових нормативно-правових актів, змін у загальнодоступному законодавстві, виконання рекомендацій УФСП, розпоряджень Президента НБП, підвищення вартості послуг, що надаються, щонайменше на 1%;
  - 4) зміни ставки переобліку, довідкової або ломбардної ставки, опублікованої Національним банком Польщі, щонайменше на 0,01%;
  - 5) зміни рівня обов'язкових резервів, встановлених Національним банком Польщі, або розміру їх можливого відсотка, щонайменше на 0,01%;
  - 6) зміна довідкових ставок процентних ставок за депозитами та кредитами на міжбанківському ринку WIBOR та WIBID за 3-місячні періоди (внаслідок регуляторних факторів) не менше ніж на 0,01%;
  - 7) зміни розміру обов'язкових зборів, що сплачуються банками до Фонду банківських гарантій, не менше ніж на 0,01%.
5. Зміни, зазначені в п.1. 4 проводитиметься не частіше чотирьох разів на рік.
6. Зміна Тарифу зборів, що полягає у зменшенні або скасуванні зборів або комісій, що містяться в ньому, можлива в будь-який час і не залежить від приміщень, зазначених у п. 4.
7. Якщо внесені зміни до комісій включають діяльність, яка виконується або може здійснюватися у зв'язку з договором, Банк повідомляє в порядку, погодженому в договорі, тобто зазначеному власником рахунку в персональних даних власника рахунку, про обсяг змін не пізніше ніж за два місяці до набрання ними чинності.
8. Якщо внесені зміни до комісій включають заходи, включені в «Документ про оплату послуг, пов'язаних із платіжними рахунками», Банк зобов'язаний без зайвої затримки надіслати оновлений документ.
9. Протягом 14 днів з дня отримання змісту внесених змін власник рахунку може подати заперечення або письмову заяву про відмову в прийнятті змін, що рівнозначно розірванню договору з попередженням за 30 днів. Якщо власник не скористається правом на припинення дії, зміна вважається прийнятною власником і обов'язковою для виконання з дати набрання чинності новим Розкладом зборів і платежів.
10. З графіком зборів можна ознайомитись у відділеннях Банку та на сайті Банку.
11. Один раз на рік Банк у порядку, визначеному розд. 7, безоплатно надає власнику рахунку довідку про плату за послуги, пов'язані з платіжним рахунком, стягнуту за період з січня по грудень відповідного року, а якщо договір було укладено пізніше січня відповідного року, то від місяць укладання договору. Крім того, у виписці буде інформація про процентну ставку за накопиченими на рахунку кошти та загальну суму відсотків, що підлягають сплаті за період виписки.
12. У разі надання власнику рахунку овердрафту у виписці, описаній у розд. 11 Банк додатково публікує інформацію про процентну ставку за кредитом та загальну суму відсотків, нарахованих за користування кредитом у періоді, за який складено звіт.
13. У разі розірвання договору або кредитного договору Банк надає власнику виписку, зазначену в розд. 11 або 12 за період, за який до дати розірвання Договору не було підготовлено жодної відомості про внески.

## РОЗДІЛ 17 БАНКІВСЬКІ ВИПИСКИ

### § 88 .

1. Банк надає Власнику рахунку інформацію:
  - 1) можливість ідентифікації платіжної операції та сторони платіжної операції;
  - 2) про суму платіжної операції у валюті, в якій було зараховано або списане банківський рахунок Власника рахунку, або у валюті, в якій було подано платіжне доручення;
  - 3) розмір будь-яких комісій за платіжну операцію, їх специфікація або відомості про відсотки, які належали Власнику рахунку;
  - 4) обмінний курс, який використовується Банком у цій платіжній операції, та сума платіжної операції після конвертації валюти, якщо платіжна операція передбачала конвертацію валюти;
  - 5) про дату валютування, використану для зарахування чи списання рахунку, або про дату отримання платіжного доручення.
2. Інформація, зазначена в абз. 1, Банк періодично надає доступ у порядку, визначеному абз. 3-5.
3. Відповідно до положень укладеного Рахунку угоди, виписки з банківських рахунків, із зазначенням балансу, можуть бути складені:
  - 1) 1 раз на місяць у формі колективної відомості про всі операції;
  - 2) після кожної зміни балансу з умовою, що для операцій, здійснених в один і той же день, складається одна виписка.
4. Виписки з банку можуть бути:
  - 1) надані Банком поштою на національну адресу кореспонденції, зазначену Власником рахунку;
  - 2) надається електронною поштою;
5. Періодичність складання та спосіб надання виписок визначає Власник рахунку в Договорі.

## РОЗДІЛ 18 СКАРГИ

### § 89 .

1. У сфері звітності та розгляду Банком скарг щодо рахунків, які ведуться, та супутніх банківських продуктів і послуг, сторони договору зв'язуються Положенням, що є додатком до договору.

2. З Положенням можна ознайомитись у відділеннях Банку та на веб-сайті Банку.
3. Власник рахунку перевіряє правильність наданої інформації у виписці записи, що стосуються операцій, зроблених за рахунком, та відображеного залишку.
4. У разі виявлення несанкціонованих, невиконаних або неналежним чином виконаних платіжних операцій або інших порушень, пов'язаних при використанні картки Власник рахунку або Користувач картки негайно повідомляє Банк про свою картку.
5. Термін закінчення претензій Власника рахунку щодо несанкціонованих, невиконаних або неналежним чином виконаних платіжних операцій закінчується через 13 місяців з дати списання рахунку або з дати, в якому мала бути здійснена операція.

## § 90 .

Інформація про порядок подання та розгляду скарг відповідно до Закону про розгляд скарг суб'єктами фінансового ринку та фінансового омбудсмена від 05.08.2015 р.

1. Скарги можна подати в будь-якому відділенні BankSpółdzielczywJastrzębiuZdroju, яке обслуговує клієнтів:
  - 1) письмово - особисто або поштою в розумінні ст. 3 п. 21 Закону від 23 листопада 2012 р. - Закон про пошту (Вісник законів від 2020 р., ст. 1041 , тобто зі змінами ) за адресою: Bank BankSpółdzielczywJastrzębiuZdroju, 44-330 Jastrzębie - Zdrój, вулиця 1 Maja 10;
  - 2) усно - за телефоном (тел. 32 4763067), або особисто для запису під час відвідування Клієнтом відділення Банку;
  - 3) в електронному вигляді - на адресу: [info@bsjastrzebie.pl](mailto:info@bsjastrzebie.pl) .
2. Банк негайно розглядає подану скаргу, тобто:
  - 1) у разі скарг щодо прав та обов'язків, передбачених Законом від 19 серпня 2011 року про платіжні послуги, не пізніше 15 робочих днів з дня його надходження. В особливо складних випадках, які унеможливають розгляд скарги та надання відповіді у строки, зазначені в пункті 1), Банк:
    - пояснює причину затримки;
    - вказує обставини, які необхідно встановити для розгляду справи;
    - вказує очікуваний термін розгляду скарги та відповіді на неї, не довше 35 робочих днів з дня отримання скарги.
  - 2) щодо інших претензій (пов'язаних з наданням послуг, відмінних від зазначених у пункті 1 розділу 5) протягом 30 днів з дня їх надходження. У разі неможливості розгляду скарги протягом 30 днів через складність питання, Банк письмово повідомить Власника рахунку/Користувача картки із зазначенням причини затримки та обставин, які необхідно встановити для розглянути скаргу, очікувану дату її розгляду та надати відповідь, яка не може перевищувати 60 днів з дня подання скарги.
3. У зв'язку зі скаргою, що розглядається, Банк може звернутися до особи, яка подає скаргу, зазначену в § 89 абз. 2 для надання додаткової інформації та документації поданої скарги.
4. Про розгляд скарги Банк письмово повідомить Власника рахунку/Користувача картки. Інформація також може бути надіслана на адресу електронної пошти лише на вимогу особи, яка подає скаргу. Відповідь, надіслана Користувачеві картки, буде надіслана Власнику рахунку.
5. Після вичерпання процедури оскарження в Банку Власник рахунку має право подати заяву про мирову справу до Фінансового омбудсмена відповідно до Закону від 23 вересня 2016 року. про позасудове вирішення споживчих спорів).
6. Якщо платіжне доручення ініціює платник, Банк несе відповідальність перед платником за невиконання або неналежне виконання платіжної операції за умови:
  - 1) платник не повідомив про виявлені несанкціоновані, невиконані або неналежним чином здійснені платіжні

- операції протягом 13 місяців з дня списання платіжного рахунку або з дати здійснення операції;
- 2) унікальний ідентифікатор, наданий платником, був неправильним;
- 3) настання форс-мажорних обставин або якщо невиконання або неналежне виконання платіжного доручення є результатом інших положень законодавства, якщо він не доведе, що на рахунок, який веде банк одержувача, була зарахована сума замовленої платіжної операції не пізніше п. до кінця робочого дня, наступного за днем отримання доручення, або до кінця другого робочого дня, коли платіжні доручення були подані в паперовій формі.
7. Якщо Банк несе відповідальність згідно з абз. 6, негайно повертає платнику суму невиконаної або неналежно виконаної платіжної операції шляхом відновлення дебетованого рахунку до стану, який існував би, якби невиконання або неналежне виконання платіжної операції не відбулося.
8. У разі здійснення несанкціонованої платіжної операції (з урахуванням положень абз. 6 точка 1) Банк негайно повертає суму несанкціонованої операції, але не пізніше ніж до кінця робочого дня, наступного за днем несанкціонованої операції. операція була виявлена та ідентифікована Банком та стягнена з нього на рахунок платника або після дати отримання платником відповідного повідомлення, крім випадків, коли у Банку є обґрунтовані та належним чином підтверджені підстави для підозри у шахрайстві.
9. На момент отримання від платника повідомлення, зазначеного у розд. 8, момент подання скарги на несанкціонований правочин, що містить інформацію, необхідну для розгляду, а саме:
  - 1) номер рахунку або картки, пов'язаної з несанкціонованою операцією;
  - 2) ім'я та прізвище Власника рахунку/користувача/користувача картки;
  - 3) дата здійснення платіжної операції;
  - 4) початкова сума платіжної операції;
  - 5) найменування продавця або банкомату у разі здійснення операцій за допомогою дебетової картки;
  - 6) зазначення причини скарги;
  - 7) підтвердження того, що Користувач/Користувач картки володів картою на момент здійснення рекламованої платіжної операції;
  - 8) підтвердження того, чи здійснена рекламована операція на платіжному рахунку з картки, що належить Держателю/Користувачу. Користувач пристрою, що дозволяє цю транзакцію
10. Повернена сума несанкціонованої платіжної операції відновлює дебетований рахунок на дату валютування не пізніше дати списання цієї суми до стану, який існував би, якби несанкціонована платіжна операція не відбулася.
11. Платник не має права повернути санкціоновану операцію, ініційовану одержувачем прямого дебету, якщо платник дав Банку згоду на її виконання.
12. Скарга щодо несанкціонованої операції розглядається Банком у строки, визначені п.п. 2 балів 1.
13. Власник рахунку уповноважує Банк умовно зараховувати на його рахунок оголошену суму разом з будь-якими комісіями та комісіями, що випливають із Тарифу комісій та комісій, а якщо скарга не буде прийнята Банком, дебетувати його рахунок з оголошеною сумою разом з комісіями, на які було умовно зараховано рахунок. Банк зробиць умовне визнання, коли після попереднього розгляду скарги вважатиме, що є підстави для її позитивного розгляду. Банк продовжить процедуру оскарження. Якщо в результаті Банк не приймає скаргу, то в день розгляду скарги з рахунку Власника рахунку списується сума оголошеної операції разом з комісіями, на які було умовно зараховано рахунок.
14. У разі відмови Банку визнати скаргу Власник рахунку має право звернутися до суду або розглянути справу відповідно до

положень глави 23 про позасудове врегулювання споживчих спорів. Компетенція суду ґрунтується на загальних положеннях ГПК.

## РОЗДІЛ 19 ПОЗАСУДОВЕ ВИРІШЕННЯ СПОЖИВЧИХ СПОРІВ

### § 91 .

1. Спори між Власником рахунку та Банком можуть бути вирішені за вибором Власника рахунку:
  - 1) полюбовно у формі позасудового вирішення споживчих спорів у Фінансовому омбудсмені відповідно до Закону про позасудове вирішення споживчих спорів від 23 вересня 2016 року;
  - 2) через банківського арбітра споживачів.
2. Правила вирішення спорів банківським арбітром споживачів описані на сайті [www.zbp.pl](http://www.zbp.pl).
3. Правила позасудового врегулювання споживчих спорів під час примирної процедури у Фінансовому омбудсмені описані на сайті [www.rf.gov.pl](http://www.rf.gov.pl).

## РОЗДІЛ 20 РОЗІРВАННЯ ТА ПРИПИНЕННЯ ДОГОВОРУ

### § 92 .

1. У разі розірвання або закінчення терміну дії договору щодо одного з рахунків, якщо інше не домовлено сторонами договору, договір залишається в силі в решті обсягу.
2. Власник рахунку має право розірвати договір у будь-який час з попередженням за один місяць. Власник рахунку може протягом строку повідомлення відкликати розпорядження про розірвання договору.
3. Договір припиняється:
  - 1) після закінчення строку повідомлення або в день, узгоджений сторонами;
  - 2) при повідомленні Банку про втрату дієздатності одним із власників рахунків у разі спільних рахунків;
  - 3) у день зміни валютного статусу одного із спільних власників у разі спільних рахунків;
  - 4) якщо протягом двох років за рахунком не було здійснено жодних оборотів, окрім нарахування відсотків, а залишок готівки на цьому рахунку не перевищує мінімальної суми, зазначеної в договорі.
4. Відповідно до п 7 Банк може розірвати договір у таких випадках:
  - 1) невиконання Власником рахунку положень Договору або Положення;
  - 2) передача або надання рахунку Власником рахунку іншим особам, ніж Власник рахунку, без відома Банку;
  - 3) надання Власником рахунку неправдивої інформації при укладенні Договору;
  - 4) спричинення несанкціонованого дебетового залишку на поточному та ощадному рахунку та непоповнення відсутніх коштів на рахунку протягом 14 днів з моменту отримання від Власника рахунку вимоги Банку про їх поповнення;
  - 5) несвоєчасна оплата кредитних або дебетових зобов'язань на ощадно-розрахунковому рахунку після попереднього виконання порядку, передбаченого статтею 75в Закону про банківську діяльність від 29 серпня 1997 р.
  - 6) відсутність оборотів по ощадному та поточному рахунку, за винятком нарахування відсотків або нарахування комісій або комісій за ведення рахунку, безперервно протягом періоду:
    - a) 12 місяців, якщо залишок коштів на рахунку дозволяє поточне покриття комісій та комісій, сплачених згідно з Договором,
    - b) 6 місяців, якщо залишок коштів на рахунку недостатній для покриття поточних зборів та зборів за Договором.
  - 7) використання платіжних карток та/або електронних банківських каналів, що не відповідають їх цільовому призначенню, або використання їх для діяльності, що не відповідає закону;
  - 8) залишок менше 30 злотих на ощадному та поточному

- рахунку протягом 24 місяців, або його еквівалент у валюті;
- 9) використання дебетової картки або електронної банківської системи для діяльності, що не відповідає закону;
- 10) невиконання власником рахунку договору щодо використання електронних банківських систем та дебетових карток, у тому числі несплати поточних зборів та комісій за їх надання та користування;
- 11) вилучення даного продукту з пропозиції Банку з важливих причин, таких як зміна профілю Банку, зміни правових норм;
- 12) суттєва зміна економічної ситуації у сфері діяльності Банку;
- 13) коли на банківські рахунки власника накладено арешт органом примусового виконання на строк більше 30 днів;
- 14) є обґрунтована підозра, що кошти на рахунку надходять від злочинної діяльності або пов'язані з такою діяльністю;
- 15) є обґрунтована підозра, що власник рахунку використовує діяльність Банку для приховування злочинної діяльності або для цілей, пов'язаних із злочином, зокрема фіскального, економічного, економічного чи терористичного характеру;
- 16) неможливість застосування до власника рахунку заходів фінансового забезпечення, визначених Законом про протидію легалізації доходів, одержаних злочинним шляхом, та фінансуванню тероризму, у тому числі ненадання інформації та документів, необхідних для здійснення зазначених заходів фінансового забезпечення;
- 17) клієнт отримав негативну оцінку ризику в розумінні Закону від 1 березня 2018 року про протидію легалізації доходів, одержаних злочинним шляхом, та фінансуванню тероризму (ЗУ 2018 року, ст. 723 із змінами).

5. Припинення зобов'язує Власника рахунку погасити заборгованість Банку за рахунок:

- 1) Контракти;
- 2) погашення відновлюваної позики/овердрафту;
- 3) неприйнятний залишок дебету / непогашений борг;

а також повернення дебетових карток і чеків, виданих на рахунок після закінчення терміну повідомлення.

6. Договір на одного Власника рахунку, укладений:
  - 1) з 1 липня 2016 року він припиняється через 10 років з дати останньої діяльності за рахунком, а якщо Договором передбачено більше одного рахунку – ці рахунки;
  - 2) до 1 липня 2016 року, а остання діяльність на цьому рахунку (рахунках) відбулася до 1 липня 2006 року, угода буде розірвана 1 липня 2017 року, якщо Власник рахунку не здійснить діяльність на цьому рахунку до цієї дати/рахунків;
  - 3) до 1 липня 2016 року, а остання діяльність на цьому обліковому записі (рахунках) відбулася між 1 липня 2006 року. і 1 липня 2011 року дію Угоди припиняється через 10 років з дати останньої діяльності Власника рахунку щодо цього рахунку (рахунків).
7. Якщо 01.07.2016р до кінця 10-річного періоду:
  - 1) менше 6 місяців Договір припиняється по закінченню 10 років з моменту останньої діяльності за рахунком, якщо Договором передбачено ведення більше одного рахунку - цих рахунків;
  - 2) більше 6 місяців, договір буде розірвано 1 липня 2017 року, якщо Власник рахунку не видасть інструкції щодо цього рахунку (рахунків) до цієї дати.

### § 93 .

1. Якщо Банк розриває Договір, Банк письмово повідомляє Клієнта:
  - 1) про дату та причину розірвання договору
  - 2) про необхідність визначення Клієнтом способу розпорядження коштами, накопиченими на банківському рахунку, протягом 14 днів з дня отримання повідомлення або погашення заборгованості перед Банком за договором.
  - 3) про необхідність повернення невикористаних бланків чеків.
2. Якщо Замовник не розпорядився коштами, що залишилися на його банківському рахунку, протягом строку, визначеного пп 1, Банк перераховує ці кошти на безвідсотковий рахунок.

3. Власник рахунку має право в будь-який час письмово розірвати Договір з попередженням за 1 місяць.

## РОЗДІЛ 21 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАКОНОДАВЧУ СИСТЕМУ ГАНТУВАННЯ ВКЛАДІВ

### § 94 .

Вклади, зібрані в Bank Spółdzielczy w Jastrzębiu Zdroju, як і в інших вітчизняних банках, покриваються польською системою гарантій Фонду банківських гарантій (далі – BFG ), створеним Законом від 10 червня 2016 року про Фонд банківських гарантій, системи гарантування вкладів та примусової реструктуризації (Вісник законів від 2017 р., ст. 1937), за такими принципами:

1. Гарантії BFG поширюються на кошти в польській та іноземній валюті, накопичені такими вкладниками:
  - a) фізичні особи;
  - b) шкільні ощадні спілки, спілки виплат працівникам і позик та батьківські ради;
  - c) юридичні особи;
  - d) організаційні підрозділи, які не є юридичними особами, яким окремим актом надається правоздатність.
2. 100% гарантій BFG покривають депозити, накопичені в Банку однією особою не пізніше дня, що передує дню призупинення діяльності банку органом фінансового нагляду Польщі та звернення до компетентного суду про банкрутство (далі – день призупинення діяльності банку) до суми 100 000 євро в еквіваленті злотих, розрахованої за середнім курсом Національного банку Польщі на дату призупинення діяльності банку;
3. Кошти, накопичені в Банку, розглядаються як один депозит, незалежно від того, на скількох рахунках вкладник їх накопичив (наприклад, у нього є поточний та ощадний рахунок, поточний рахунок та строковий ощадний вклад);
4. У разі спільних рахунків (наприклад, рахунки подружжя) кожен із співвласників рахунку має право на окрему гарантовану суму в розмірі 100 000 євро;
5. Окрім коштів, накопичених на всіх зареєстрованих банківських рахунках вкладника, разом із належними процентами, нарахованими до дати зупинення діяльності Банку, відповідно до процентної ставки, зазначеної в договорі, незалежно від терміну погашення, також гарантуються в межах гарантійного ліміту:
  - a) дебіторська заборгованість вкладника за результатами іншої банківської діяльності, підтверджена виданими банком особистими документами (у тому числі проведення банківських розрахунків, надання банківських гарантій) або іменними довідками, зазначеними у ст. 9 сек. 1 Закону від 29 липня 2005 р. «Про торгівлю фінансовими інструментами» (Вісник законів від 2018 р., ст. 2286 із змінами );
  - b) дебіторська заборгованість за дорученням щодо внеску на випадок смерті та за суми, витрачені на витрати на поховання Власника рахунку, за умови, що ця дебіторська заборгованість настала до дня зупинення діяльності банку.
6. Гарантії BFG не поширюються на:
  - a) претензії, які виникають або можуть виникнути до суб'єктів, не охоплених системою гарантій, зокрема, якщо банк виступає лише як посередник при укладанні договорів,
  - b) вимоги, які можуть виникнути у зв'язку з здійсненням діяльності, відмінної від банківської, якщо суб'єкт, на який поширюється дія системи гарантій, видає особистий документ, що підтверджує його фінансове зобов'язання,
  - c) вимоги, що виникають у зв'язку з здійсненням банківської діяльності, де не можна встановити вкладника або не може вважатися вкладником особа, зацікавлена у використанні послуг банку».
7. Банк надає Власнику рахунку Інформаційний лист для вкладників.

## РОЗДІЛ 22 ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

### § 95 .

1. Власник рахунку зобов'язаний:

- 1) надати національну поштову адресу, на яку Банк надсилатиме кореспонденцію, пов'язану з Договором,
  - 2) повідомляти Банк про будь-яку зміну персональних даних, наданих у зв'язку з укладеним Договором та
  - 3) повідомити Банк про втрату документа, що посвідчує особу, з метою його блокування.
2. Банк залишає за собою право відмовити у встановленні адреси для кореспонденції на адресу за межами Польщі або на адресу відділення Банку.
  3. Якщо Банк не повідомлений про зміни, зазначені в абз. 1, Банк не несе відповідальності за заподіяні збитки.
  4. Банк має право вимагати від Власника рахунку оновлення даних, зазначених у абз. 1, а у разі відсутності оновлення він має право повідомити Держателя про можливість отримання кореспонденції у відділенні Банку.
  5. Уся кореспонденція доставляється Банком через канал зв'язку, зазначений Власником рахунку для передачі виписок з рахунку, або на адресу для кореспонденції, зазначену в Договорі.

### § 96 .

1. Положення можуть бути змінені з важливих причин:
  - 1) зміни положень загальнозастосовного законодавства, що безпосередньо впливають на положення цього Положення;
  - 2) видання вказівок, рекомендацій чи рішень банківським наглядом, судом чи іншим органом, що безпосередньо призводить до необхідності внесення змін до цього Положення;
  - 3) рішення міжнародних платіжних організацій щодо випуску карток, розрахунків за операціями, вилучення карток з пропозицій, що безпосередньо впливають на внесення змін до цього Положення;
  - 4) зміни обсягу чи способу надання послуг, відкликання чи зміна існуючих продуктів, у міру яких ці зміни потребують оновлення положень цього Регламенту;
  - 5) запровадження нових продуктів, розширення спектру послуг або їх функціональних можливостей - Банк забезпечить подальше виконання Договору.
2. Банк повідомляє Власника рахунку про обсяг змін у порядку, визначеному Договором, не пізніше ніж за два місяці до запропонованої дати набрання ними чинності.
3. У разі змін, зазначених у розд. 1 бал 4-5, Власник рахунку інформується про зміни, за винятком процедури, зазначеної в абз. 2, шляхом розміщення інформації на веб-сайті Банку або у виписці з банку, якщо ці зміни не впливають на сферу дії Договору.
4. Банк може повідомляти про зміни, зазначені в абз. 1 п. 1-3:
  - 1) шляхом внесення змін до банківської виписки з рахунку, доставленого Власнику рахунку в порядку, визначеному в Договорі, або
  - 2) шляхом відправлення повідомлення в електронній формі на адресу електронної пошти Власника рахунку - за попередньою згодою Власника рахунку на відправлення Банком електронної кореспонденції та надання Власником рахунків адреси електронної пошти для зв'язку з Банком, або
  - 3) листом на національну адресу кореспонденції, зазначену Власником рахунку, або
  - 4) на адресу розташованого Власника рахунку у рахунковій документації, якщо Власник рахунку подав розпорядження не надсилати йому кореспонденцію.
5. Власник рахунку має право розірвати Угоду з негайним набуттям чинності до запропонованої дати набрання чинності змінами.
6. Якщо Власник рахунку заперечує, але не розриває Договір, Договір припиняється в день, що передує даті вступу в силу запропонованих змін.
7. Відсутність заперечень проти запропонованих змін рівнозначна їх прийняттю.

### § 97 .

1. Банк забезпечує збереження Власником рахунку банківської таємниці в обсязі, визначеному Законом про банківську діяльність.
2. Банк забезпечує захист персональних даних Власника рахунку та повіреного відповідно до положень Закону про захист персональних даних.
3. Банк надає можливість Власнику рахунку перераховувати рахунок на умовах, визначених Законом про внесення змін до Закону про платіжні послуги та деяких інших актів від 20 листопада 2016 р. Детальна інформація щодо правил переказу рахунків розміщена на сайті Банку.

#### **§ 98 .**

У питаннях, не передбачених цим Положенням, застосовуються положення закону, Закону про платіжні послуги, Цивільного кодексу та Закону про банківську діяльність та Закону про валюту.

*Положення набирають чинності з 1 червня 2022 року*